

JUAN-GAYABURBA-NUED

JUAN

GEBE-SOGLENAID

Garda-nug

Juan, we-garda narmaksad. Juan'de, Jesús-sapingan-warambe-gakabogwad-wargwenad gued. We-Juan'de, Zebedeo-machid, Jacobo-e-urbad. Juan, Jesús-sapingana-warbaagwad-wargwenad-bur-Jesús-walikkaa gudigusad-duled.

Juan we-garda-baigan narmaksabalid: Burbar-Oyolesad-Garda (Apocalipsis), degine, 1 Juan, 2 Juan, 3 Juan. Binsamardo, we-gardamar birga 60'gi narmakles-insaye, igi, 90'gindibeye.

Juan-Gayaburba-Nued-Gardagi weyob sunmaklenaid

Juan e-ibyangwar ibmar-daksadba, degine, e-uayagwar ibmar-itosadba we-garda narmaksad, adi, dulemarga oyogegar, we-Jesús'de, Bab-Dummad-Machi-sunnadye. Juan anmarga sogsabardo, Jesús dulemar-igsawed-bennukegala nakrusgi burgwisye. Degine, nakrusgi-burgwisad-sorba, ibapaagine gannar durgusbarye.

We-gardagine, weyob ilemakar sunmaklenaid:

1. Jesús Bab-Machi-gued, degi, dule-gubalid (1:1-18).
2. Jesús, dulemar-abargi arbaed-imaksad (1:19—12:50).
 - 2a. Diigi-dule-oged-Juan (1:19-34).
 - 2b. Jesús gebe-e-arbaed-imakded (1:35—3:36).
 - 2c. Jesús-Dule-Wargwen-Barmiledagoye-soglesad magar-daklenonikid (4:1—6:71).
- 2d. Jesús gwallu-meegwad-gued, degi, burba-dulad gubalid (7:1—12:50).
3. Jesús-wilesad, e-burgwisad, degi, e-gannar durgusad (13:1—21:23).
 - 3a. Jesús e-sapinganbo napi-masguchad, degi, igar-binid mesisad (13:1-36).
 - 3b. Jesús e-sapinganbo napi-sunmaksad (14:1—16:31).
 - 3c. Jesús, e-sapinganga Bab-Dummadse gochad (17:1-26).
 - 3d. Jesús-galesad, ega-igar-itolesad, oburgwilesad, degi, diglesad (18:1—19:42).
 - 3e. Jesús-durgusad (20:1-31).
 - 3f. Jesús, Galilea'gi e-sapingan-abingusad (21:1-23).
4. Napi-soglenaid (21:24-25).

Be itogua.

1. JESÚS BAB-MACHI-GUED, DEGI, DULE-GUBALID (1:1-18)

Gayaburba anmaryobi sanale nonikid

- 1** ¹ Gebe-negasailaunni bato Gayaburba gudiid.
We-Gayaburba, Bab-Dummadba gudiid,
degi, we-Gayaburba, Bab-Dummad gued.
- ² We-Gayaburba, gebe-negasailaunni bato Bab-Dummadba gudiid.
³ We-Gayaburbaba bela ibmar obinnilesad.
We-Gayaburba-imaksasuli, ibmar-obinnilesad gwen ambikussulid.
- ⁴ We-Gayaburbagi san-burba-dulad maid.
We-san-burba-dulad, dulemarga gwallu-meegwadga gued.
- ⁵ Gwallu-meegwad, negsichid-mee imaked,
degine, negsichid gege gwallu-meegwadgi obined.
- ⁶ Bab-Dummad, dule-wargwen barmiargusad. We-dule, Juan'ye nugad.
- ⁷ We-dule, gwallu-meegwad-barsogega nonikid, adi, bela dulemar
a-gwallu-meegwad mer bengumalagar. ⁸ We-dule-Juan'ye-nugadi, gwallu-
meegwadsulid. We-dule, unnila gwallu-meegwad-barsogegala nonikid.
- ⁹ We-gwallu-meegwad we-napnegse-danikidi, napiragwadid. We-gwallu-
meegwad bela dulemarga neg-mee imaked.
- ¹⁰ We-gwallu-meegwad we-napneggi gudigusad. Ar we-napneg
a-sogedba nagus-inigwele, degite, dulemar-we-napneggi-bukmalad
akudaksamalad. ¹¹ We-gwallu-meegwad e-dulemarse nonikinad,
e-dulemar gwen abingassurmalad.
- ¹² Ar bela dulemar we-Gayaburba-abingasmaladdi, e-nuggi-
bengussurmaladba, amarga Bab-Dummad-e-mimmiganga-guega
igar-uknonikid. ¹³ We-dulemala, Bab-Dummad-Burba-Isligwaledba
gwalulenonimalad. Dulemar-sogedba gwalulesurmalad, dulemar-
igarginsulid, dulemar-binsaedginsurbalid. Wemar Bab-Dummad-sogedba
Bab-Burba-Isligwaledgi gwalulenonimalad.
- ¹⁴ We-Gayaburba, anmaryobi sanale san-nika gunonimogad, degine,
anmar-abargi sanale gudigusmogad. Anmar e-gangued-yeerdakleged
daksamalad. Unnila Bab-Machi-Wargwenna-Gued-e-gangued-
yeerdakleged anmar daksamalad. We-dule, nue-dulemar-sabe nanadii
gusad. Degine, igar-napiragwadgi nanadii gusalid.
- ¹⁵ Diigi-dule-oged-Juan a-dulegi sunmaksagusad, sogdegusad, deun
binasur gotegusgu:
- “An a-dulegi bemarga sunmaksa gusmalad: ‘Dule-wargwen an-sorba-
danikoedi, a, an-iduedid, ar a-inse an-idu gudiguad.’ ”
- ¹⁶ Ar a-dule, bela-bela anmargi nued binsamaisoggu, belagwapa ibmar-
nikadba ibmar-nuegan anmarga ukmaiguad. ¹⁷ Ar Bab-Dummad Moisés’ba
dulemarga igar mesisad, dulemar igi nanaergebe. Ar Bab-Dummad na
e-nue-sabeddi, degi, e-igar-napiragwaddi, Jesucristo’ba anmarga uknonikid.

¹⁸Dule gwen Bab-Dummad dakdisulid. Unnila Bab-Dummad-Machi-Wargwennagwad, e-Babba-mesa-gudiid, a, anmarga Bab-Dummad-osanalononikid.

2. JESÚS, DULEMAR-ABARGI ARBAED-IMAKSAD

(1:19—12:50)

2a. Diigi-dule-oged-Juan

(1:19-34)

Diigi-dule-oged-Juan ede Cristo'surye sogsad

(Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9, 15-17)

¹⁹Diigi-dule-oged-Juan weyobi Jesús'gi sunmaksagusgu, weyob gusdo. Deunni, Judío'mar-dummagan Jerusalén-akar dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, a-bendakmalad-Levita'mar barmiargusad, Juan'se-egismalaga:

—¿Be doa-dulesunna?

²⁰Juan gwen yapa-soge gussulid. Innikigwadba sogsad:

—Ani an Cristo'sulid.

²¹Deги, gannar Juan'se egichidmarbalid:

—Degite, ¿be doa-dulesunna? ¿Be Elías?

Juan, abin-imalsad:

—Suli, an a-dulesurbali.

Juan'ga sogdemarbarsunnad:

—Degite, ¿be Bab-Dummad-gayaburba-barsoged anmar edarbediiddi?

Juan, abin-imakdebalid:

—Suli, an a-dulesuli.

²²Deги ega sogdemarsunnad:

—Degite, ¿be doa-dulesunna? Ar anmar dule-anmar-barmialidga sogergebed, be doa-dule. Degite, ¿doa-duleye na be sogsunna?

²³Juan, abin-sogdegusad:

—Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Isaías sogsad gusad:

‘Dule-wargwen nega-dulesulidganba binnasur sunmaknonikoed, dulemarga sognonikoed:

Dule-Dummad-idu igar mayemar,

igar swilidik mesmar.’

Isaías 40:3

Ani an a-duledo.

²⁴Dulemar-Juan'se-barmilear-gusadi, Fariseo-sapingan gumalad.

²⁵Amar Juan'se egichiarmalad, ega sogdemalad:

—Ar bede Cristo-sulidde, degi, Elías-surbalidde, degine, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-anmar-edarbediid-surbalidde. Ar degite, ¿ibiga be Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar imakdisunna?

26 Juan, amar-abin-imakdegu, sogded:

—Andi Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar-imakedi, unnila diigi dule-ogdiid. Ar bema-abargi dule-wargwen-gudiiddi aku be dakmalad.

27 A-dule an-sorba-danikidi, we an-iduedid. Ar anba bur dule-dummadsoqgu, e-sapat-dubse-bakar geg an ei esiked.

28 We-degigusadi, Betania-neg-nugadgi, Jordán-diwar-obakar, bia Juan Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar-imaknai, agi deyob gusdo.

Jesús, Bab-Dummad-Sibad-Wawaad-E-Mimmid

29 A-banedgine, Juan, Jesús-ese-dani-dakargua, sogded:

“Be dakmalana, we-dule, Bab-Dummad-Sibad-Wawaad-E-Mimmid, bela dulemarga we-napneggi isgued-osulogedid. 30 We-dulenik an sogsagusad: ‘Dule-wargwen an-sorba danikid, a-dule an-iduedid, ar ade, a-inse an-idu gudiguad.’ 31 Aku a-dule an dakmoganad. A-ulale, Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar an imaknonikid. Adi, Israel-dulemar Bab-Dummad-epen-barmidagoye-sogsad-dule magar dakmalagar.”

32 Juan, Jesús’nik sogsagusbalid:

“Nibneg-akar Bab-Dummad-Burba-Isligwaled nuuyobi aidedani, an daksad. Degi, a-dulegi signoni an daksad. 33 An a-dule akudakmoganad. Ar Bab-Dummad E-diigi-ogleged-igar-imakega-an-barmialidi, anga sogsad: ‘Dule-wargwengi Bab-Dummad-Burba-Isligwaled nuuyob-aidedani, degi, egi signoni, be daksale, we-dule, Bab-Dummad-Burba-Isligwaledgi dulemar-ogoed-duledo.’ 34 We deyob an daksad. Degisoggu, an sogdo, we-dule, nue-Bab-Dummad-Machi-sunnadye.”

2b. Jesús gebe-e-arbaed-imakded

(1:35—3:36)

Gebe Jesús’ba-nagusmalad

35 A-banedgine, Diigi-dule-oged-Juan, degine, e-sapingan-warbogwadmala iduar-gudigusadgi gannar gudiid. 36 Deunni dakalid, Jesús e-walik gudii. Geb Juan sogded:

—Be dakmalana, we-dule, Bab-Dummad-Sibad-Wawaad-E-Mimmid.

37 Juan-e-sapingan-warbogwad degi-soge-itosgu, Jesús’ba nadegusmalad. 38 Jesús sorba-atakdegu, dule-warbogwad eba-dani-dakargu, amarga sogded:

—¿Ibu be amimala?

Amar, abin-sogdemalad:

—Rabí, ¿bia be mai?

(Rabí sogleged, odurdaked-sailaye).

39 Jesús amarga sogded:

—Be dagmar. Degi, be dakmaload bia an mai.

Amar Jesús’ba nadegusmalad, degi, daksamalad bia Jesús mai. A-ibagi Jesús-walik osedomalad, ar ade, bato sedosad.

40 Dule-warbogwad Juan-sunmak-itosgu Jesús'ba nadeagusmaladi, wargwenadi Andrés'ye-nugad, Simón-Pedro-e-urbad. 41 Andrés'de, e-ia-Simón-inse aminaded. Simón-amisgu, ega sogded:

—Anmar Mesías-amisad.

(Mesías sogleged, Cristo'ye).

42 Geb degi, Andrés, Jesús'se e-ia-Simón-senonikid. Jesús, Simón-nuudakdegu, ega sogded:

—Be, Simón Jonás-machi, emigindi, Cefas'ye be nugguoed.

(A sogleged, Pedro'ye).

Jesús, Felipe'se, degi, Natanael'se gochad

43 A-banedgine, Jesús Galilea'se naesokargu, Felipe-dakalid, ega sogded:

—Anba be dage.

44 Felipe, Betsaida-neggweburginedid. Andrés, degi, Pedro, a-neggweburginmarmogadid.

45 Felipe, Natanael-aminaded. Amisgu, ega sogded:

—Anmar dule-wargwen amisad. Igi Moisés e-Igar-Mesisadgi-narmaksagusa, degi, igi Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad narmaksagusmarmoga, yoedse dule-wargwen danikoye, a-dule anmar amisad. A-dule, Jesús'ye-nugad, Nazaret'ginedid, José-machid.

46 Natanael, abin-sogded:

—¿Ar Nazaret-neggweburgi sunna ibmar-nued nodasi?

Felipe, abin-sogded:

—Be anba dage, adi, be-sunnad be dakoed.

47 Jesús, Natanael-ese-warmakdani-dakargu, Natanael'gi sogded:

—Wedi, Israel-dule-sunnadid, dule-nuedid. We-dule, e-gwagegi emar-yardaked gwen naisulid.

48 Natanael Jesús'ga sogded:

—¿Wede igi be an-wisi an deyobid?

Jesús, abin-sogded:

—Amba yoo Felipe bese goleunni, deun sapi-higuera-urba amba be sigua, bato an be-daksad.

49 Natanael Jesús'ga sogdesunnad:

—Rabí, be Bab-Dummad-Machid, Israel-e-Rey-sunnadid. A-ular, be an-wisid.

50 Jesús, abin-sogded:

—¿Higuera-sapi-urba-sii an be-daksaye an bega sogsad-ulale, be an-bensuli? Weba bur bule ibmar-dummagan be dakoed.



Felipe, Natanael-aminaded, Jesús daknaegar. (Juan 1:43-51)

51 Jesús sogdebar:

—Napira an bemarga soged, emi-onodedgi bema nibneg-argade, degi, Bab-Dummad-e-baliwiturmar Dule-Machigi nakwemai, degi, aidemai, be dakoed.

Jesús, gebe Caná-neggweburgi ibmar-dakledisulid imaksad

2 ¹A-ibapaagwad-sorba Galilea-yargi, Caná-neggweburgi, dule-wargwen ome-nikuna gusad. Agine, Jesús-e-nan sii gusmogad.

²Dule-ome-nikusokalid, Jesús'se, degi, e-sapinganse, a-ibase-dagmalaga ese gochamogad. ³Iba-onolenaiddgi emarga-vino-galadgua, Jesús-e-nan Jesús'ga sokalid:

—Vino emarga berguded.

⁴Jesús, e-nan-abin sogded:

—Omegwa, ¿ibiga deyob be anga soqe? An-ibagan amba yoo warmaked.

⁵Jesús-e-nan, neg-ibed-e-maiganga sokalid:

—Jesús, ibi imakye bemarga sokalile, a-sogedba, bela be imakmalo.

⁶Deunni, agine mete-akwa gwanergwa (6) dii-siega bukwad.

We-metemar, Judío'mar e-iba-swilidik-gued-ibagi ebumalad.

A-mete-gwagwengi sunna galón-gwadulagwen-wilubdibe (20), galón-gwadulagwen-gakambe-wilubdibe (30), dii siged.

⁷Jesús maimarga sogded:

—Bela metemargi dii enomar.

Bela nue-ena mete-enosmarsunnad. ⁸Geb Jesús amarga sogdebar:

—Emigi be dii weemar, dule-iba-sailaga-gusiidse be sedmar.

Degi ase sesmarsunnad. ⁹Iba-sailaga-gusiid bia vino-danikid-wissuli, dii-vino'ga-binnisad gobsad. Ar maigan-dii-wesmaladdi,

wismalad, bia vino daniki. ¹⁰Geb iba-sailaga-gusiid ome-nikunaiddgi sogded:

—Ar bela dulemar vino-nued-inse mimidamalad. Geb bukidargus-gobmalad-sorba vino-akusaaled mimiddamalad. Ar bedi, vino-nued amba we-wachise sabosad.

¹¹Jesús we-ibmar-wilubgan-dakledisurmalad gebe Galilea-yargi, Caná-neggweburgi, imaksa gusad. Agi Jesús, e-gangued-yeerdaklegedi oyosad. Degine, e-sapingan Jesús-nue-bensuli gunonimarsunnad.

¹²We-degigusad-sorbali, Jesús, e-nanmala, e-urbamarmala, degi, e-sapinganmala, Capernaúm'se aided gusmalad. Agine, dogdar melu megissurmalad.

Jesús, Babse-goled-neggi-ibmar-ukbukmalad onosad

(Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48)

¹³Deunni, Judío'mar-iba, Oburgwilegoenad-Iba-warmakdanikiddgi, Jesús Jerusalén-neggweburse nadegusad.

14 Jesús Babse-goled-negse-dogdapgu, dulemar-moli-bebe-nikad-ukmalad, sibat-wawaad-ukmalad, degi, nuu-ukmalad, bukwa dakdapid. Degine, dulemar agi-mani-ogwabukwa dakdapid.

15 Jesús ibmar-bibyoged-dub-sobsagu, Babse-goled-neggi bela dule-ibmar-ukbukmalad onosad. Sibad-wawaadmar, moli-bebe-nikamalad, onisbalid. Deginbali, dulemar-mani-ogwabukwad-e-mani bikin midbalid. E-ibe mesemar obichabalid. 16 Jesús dulemar-nuu-ukbukmaladga sogded: —We-ibmarmar bela be seedmar. Melle an-Bab-nega ibmar-ukleged-negga be imakmar.

17 Degi, Jesús-e-sapingan ebinsadmalad, igi Bab-Dummad-gardagi narmakar nai:

“An bese-goled-negbina-nue-soged-ular,
egi nue-nobe an itoged.”

Salmo 69:9

18 Judío'mar, Jesús-abin-imakdemala, ese egisdemalad:

—Be anmarse oyogega, Bab-Dummad bega-igar-uksaye weyob be ibmar-imakega, ¿ibi-ibmar-wilubgan-dakledisulid be anmarga imakosunna?

19 Jesús, abin-imakded, amarga sogded:

—We-Bab-Dummadse-goled-neg-siid be earmar. An ibapaagi gannar soboed.

20 Judío'mar geb abin-sogdemalad:

—We-Bab-Dummadse-goled-negde, birga-dulabo-gakanergwa (46) soblenai gusad. Emide, ¿bede ibapaagi gannar sobode? Geg be sobed.

21 Ar Jesús'di na e-sangi sunmaknaid, akwa-neg-sobaledgi sunmaknaisulid. 22 Degisoggu, Jesús-burgwisgu, gannar durgusgu, geb e-sapingan insaas-nadmalad, Jesús'de bato deyob sogsagusad. A-ular, Jesús-e-sapingan, Bab-Dummad-Gardagi-narmakar-naidi, degine, Jesús-ibmar-sogsadi, nue-ulubgi abingasmalad, gwen bengussurmalad.

Jesús dulemar-ulubgi-binsanaid-wisidba dulemar-bengusad

23 Jesús, Oburgwilegoenad-Ibagi Jerusalén'gi-gudigu, ibmar-wilubgan-dakledisurmalad-imaksadba, bukidar Jesús-bensuli gunonimalad. 24 Ar Jesús'di bela dulemar-daed wissoggu, dulemar-bengusad, ar wisid dulemar eba nue-naisuli. 25 Jesús dule-ega-ibmar-soged gwen abesulid, ar wisid dulemar ulubgi igi binsamala.

Jesús, Nicodemo-ebo sunmaksad

3 1 Dule-wargwen Fariseo-sorda, Nicodemo'ye-nugadi, Judío'mar-abargi nue-nug-nika gudigusad. 2 We-dulede, mutik Jesús'se nonikid, ega sognonikid:

—Rabí, odurdaked-saila-dummad, anmar wisid, be anmar-odurdakegala Bab-Dummad be-barmialid. Ar Bab-Dummad we-duleba gudisulile, we-dule gege ibmar-wilubgan-dakledisurmalad imaked.

3 Jesús, Nicodemo-abin-imakded, ega sogded:

—Napira an bega soged, dule gannar gwalulesulile, gege Bab-Dummad-e-negdakmaid daked.

4 Nicodemo Jesús'se egisdessunnad:

—¿Ar igi dule-sered gannar gwalulegosunna? ¿Ar sunna gannar gwalulegega e-nan-nukugi gannar megosi?

5 Jesús, abin-sogded:

—Napira an bega soged, ar dule diigi, degi, Bab-Dummad-Burba-Isligwaledgi gwalulesulile, gege Bab-Dummad-e-negdakmaidse doged. 6 Ar dule wegi-sanale gwalulesale, we, sanaledgadid.

Ar dule Bab-Dummad-Burba-

Isligwaledgi gwalulesardi, we, burbaledgadid. 7 Degisoggu, mer geg be itoge, an bega soged: Be gannar gwalulegergebye.

8 "Burwa-goledi e-itolegedba goled, unnila, e-goledbi be itoged. Burwa-danikiddi be wissulid, degi, be wissurbalid, bia nadapbali. Deyobmodo, dule Bab-Dummad-Burba-Isligwaledgi gwalulesar."

9 Nicodemo, Jesús-abin-sogded:

—¿Wede, igi gusunna?

10 Jesús, Nicodemo-abin-sogded:

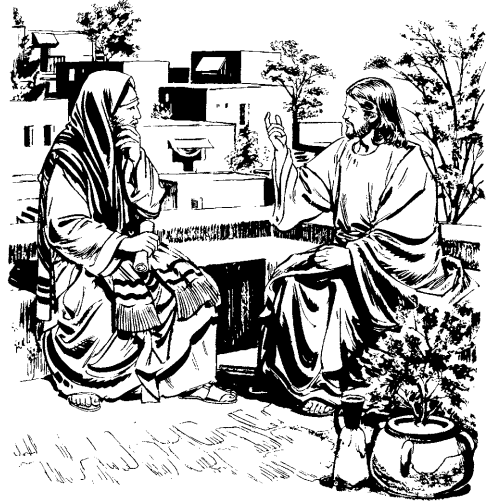
—Bede Israel-dulemar-odurdakedsailadde, ¿we-igar amba be aku itode? 11 Napira an bega soged, anmar ibmar-wisidba sunmakmalad. Anmar ibmar-daksadba sogmalad, degi-inigwele, bemark anmar-ibmar-bega-sogedi yapa be abingamalad. 12 Ar ibmar-we-napnegginmaladgi an bemarga sunmaksad, degite, be benmalad. ¿Ar igi be bengussurmalarsunna an bega ibmar-nibneggined sogdemalar? Be bengusmalaled.

13 "Dule nibnegse gwen nakwissulid, unnila, ani Dule-Machibi nibneggi-mai aidenonikid.

14 "Ar igi Moisés nega-dulesulidganba naibe-onakwisgusa, debayobi, ani Dule-Machi, nakrusgi niba onaimogargebed. 15 Adi, doa-dule angi bengussulile, mer yogguega, burba-geg-bergued angi nikuegar."

Bab-Dummad dule-we-napneggi-bukwad nue-sabgusad

16 "Ar Bab-Dummad bela we-napneggi-dule-bukwad nue-sabgussoggu, E-Machi-Wargwenna-Guedi barmialid, adi, dulemar-isgued-anar burgwegar. Ar doa-dule Bab-Dummad-Machigi bensuli-gunonikile, burba-geg-bergued nikuoed, adi, mer bar degisadegu, sabsur-odurdaklesii guegar.



Mutikgi, Nicodemo, Jesús'bo sunmakega Jesús'se nonikid. (Juan 3:2)

17 Ar Bab-Dummad we-napnegse na E-Machi-barmiargu, dule-we-napneggi-bukmalad-sabsur-odurdakega barmiarsulid. Na E-Machi-barmialid, adi, dule-we-napneggi-bukmalad E-Machigi abonolemalagar.

18 "Ar doa-dule Bab-Dummad-Machigi bensulile, we-dule sabsur-odurdaklegosulid. Ar dule, Bab-Dummad-Machi-Wargwenna-Gued-e-nuggi-benerdi, bato ega sabsur-odurdakleged-igar maid.

19 "Gwallu-meegwad we-napnegse nonikid. Degi-inigwele, dulemar bur ibmar-isgana-imakmalad-ulale, bur gwallu-meegwadba negsichid sabgusmalad. A-ular, dulemar sabsur-odurdaklegoed.

20 "Ar bela dule-ibmar-isgana-imakmaladi, gwallu-meegwad isdar dakdamalad, gwalluse dagbisurdamalad, adi, melle e-ibmar-isgana-imakdiid neg-meegwadse osanalolegegar.

21 "Ar dule igar-napiragwad-imakdiiddina, gwalluse nonidamalad, adi, e-ibmar-imakdiid na oyogega, ede Bab-Dummadba ibsadiye."

Diigi-dule-oged-Juan gannar Jesús'gi sunmaksabalid

22 A-sorbali, Jesús e-sapinganmala Judea-yalase nadmalad. Agi undar gudii gusmalad, Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar imakdii gusad.

23 Deunni, Diigi-dule-oged-Juan Salim-neggwebur-walik, Enón-neg-nugadgi, Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar-imaknai gusmogad, ar ade, agi dii wilarbad. Dulemar Bab-Dummad-diigi-oglegega Juan'se nonigusmalad. 24 Ar deunni, amba yoo Juan esgaryagi melleged.

25 Agi Juan-sapingan Judío'mar-ebo swilidik-gued-igargi abin-abin imakarmalad. 26 Juan-sapingan, e-dummad-Juan'se nonimalad, ega sognonimalad:

—Odurdaked-saila, dule-Jordán-diwar-obakar-beba-gudigusad, egi be nued-sunmaksad, a-dule, Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar imaknaimogad. Dule-bukidar ese duurmaknadapmalad. Degisoggu, be sordamar-sate guoed.

27 Juan, e-sapingan-abin-imakdegu, sogded:

—Ar dule Bab-Dummad-ega-ibmar-uksulile, gege ibmar nikued. 28 Ar bemar-sunnad an-itosmalad, an sogsagu: 'Ani an Cristo'surye, andi unnila e-idu-igar-mayega barmilearye.'

29 "Ar ome-nikulenaib-ibagi, dule-ome-nikunaidbi ome-nikuoed. Ar machered-e-aidi, e-dikarba-gwichid, unnila sui-e-sunmaked-itogwichid. Weligwar sui-ibmar-soggwichid itogwichid. Emigindi, an dule-ome-nikulenaib-e-aiyobmogad. An nue-weligwar itomogad. 30 Jesús-nug bur dunguergebed, andi bur nug-bipii guergebed."

Jesús nibneggi danikid

31 Diigi-dule-oged-Juan sogdebalid: "Ar dule-nibneggi-danikidi, bela dulemargi obined. Dule-napneggineddi, unnila napnegginedid, napneggined-ibmarbi sunmaked. Ar dule-nibneggi-danikiddi, bela dulemargi obined.

32 "We-dule-nibneggi-danikidi nibneggi-ibmar-daksadba, degi, nibneggi-ibmar-itosadba, sunmaked. Degite, dulemar a-dule gwen-itobisurmalad.

33 Ar dule, dule-nibneggi-danikid-sunmaked abingaele, we sognaido, Bab-Dummad-ibmar-soged, napiraye. 34 Ar Bab-Dummad we-dule-barmiardsoggu, a-ulale, we-dule-nibneggi-danikidi, Bab-Dummad-e-gayaburba sunmaked. Ar Bab-Dummad E-Burba ise-obinagwar uked, ise-wilubsaar uksulid.

35 "Ar Bab-Dummad nue na e-Machi-sabsoggu, bela ibmar E-Machiga uksasunnad.

36 "Ar doa-dule Bab-Dummad-Machigi bensuli-gunonikile, a-dule, burba-geg-bergued nikuoad. Ar dule Bab-Dummad-Machigi bengunonikirdi, burba-geg-bergued gwen nikuosulid. Aka bur Bab-Dummad-dule-sabsur-odurdaked-igar itogoed."

2c. Jesús-Dule-Wargwen-Barmiledagoye-soglesad magar-daklenonikid (4:1—6:71)

Jesús, ome-Samaria'gined-ebo sunmaksad

4 1 Dummad-Jesús wisguargu, Fariseo'mar weyob dulemar-sunmake itoye: Jesús, diigi-dule-oged-Juan'ba bur bule dulemar-Bab-Dummad-diigi-ogleged imakdiye, degi, bur bule sapingan nikbarye. 2 (Ar Jesús'di Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar imakdisulindo, e-sapingan imakdiinad).

3 A-ular, Jesús Judea-yargi bangudsunnad, gannar Galilea-yarse nadegusad.

4 Galilea'se naegala, Samaria-yargi naergebed. 5 Jesús, Samaria-yalase, Sicar-neggweburse nonisunnad. Bia dad-Jacob e-machi-José'ga nainu-uksad-walik, ase nonisunnad. 6 Agine Jacob-dia-akwisad siid. Jesús nanasadba yegussoggu, obunnogega a-dia-dikarba sigisad. Deun, bato yorukugusad.

7 Ome-wargwen, Samaria'gined, dii-suega a-diase nonikid. Jesús a-omega sogded:

—Anga be dii wis-udage.

8 Ar ade, Jesús-sapingan neggweburse mas-bakega naded.

9 Judío'mar, degi, Samaria-dorgan na ebo geg sunmakmarsoggu, ome-Samaria'gined, Jesús-abin sogded:

—Ar be, Judío-duled. Andi Samaria'ginedid, ar ¿ibiga be anse dii egise?

10 Jesús, abin-imakdegu, ega sogded:

—Ar Bab-Dummad-ibmar-uked be wisina, degine, doa-dule bega soqe: 'Anga dii gobega be udaye,' ese be dii egisoenad, degine, e bega dii-burba-nikad ukoenad.

11 Ome, Jesús-abin sogded:

—Dummad, ar be dii-weed sated, deginbali, dia matusurbalid, degite, ¿bia be dii-burba-nikadi onogosunna? 12 ¿Ar be anmar-dad-Jacob'ba bur dummadsi?

Anmar-dad we-dia anmarga uksad. We-dii na gobsad, degi, e-mimmigan, e-molimar, we-dii gobsamarmogad.

13 Jesús, ome-abin sogded:

—Ar doa-dule we-dii-gobsale, gannar uku-uku itobaloed. **14** Ar dii-an-ega-ukoed gobsardi, bar gannar uku-uku itogosulid. Ar dii-an-ega-ukoeddi, dii napa-urba-aryomaiyobi, burba-geg-bergued e-ulubgi nikuod.

15 Ome, Jesús'ga sogded:

—Dummad, melle an bar gannar uku-uku itogega, we-dii be anga udage. Adi, an melle wese gannar bar dii wedagegar.

16 Jesús, abin-sogded:

—Be nae. Be-suise be gornae, degi, gannar be dagbalo.

17 Ome, abin-sogded:

—An, sui sated.

Jesús, abin-imakded:

—Nabir be soged: 'An, sui sateye.' **18** Ar be walatargus sui ogwadanikid. Emi sui-be-nikadi be-suisurbalid. Ar nabir be-sogsad.

19 Ome, Jesús-abin sogded:

—Dummad, an be-dakgua, be Bab-Dummad-gayaburba-barsoged an be-dakdo. **20** Anmar-dadgan-Samaria-dulemar, we-yargi Bab-Dummad-nug odummosmalad. Ar bemar-Judío'mardi soged, Bab-Dummad-nug-odummogega Jerusalén'gi, Bab-Dummadse golergebye.

21 Jesús omega sogded:

—Omegwa, napira an bega soged, mer be an-bengu. Ibagean dani, be Babse-golega, be Bab-nug-odummogega, be we-yarse danikosulid, degine, be Jerusalén'se naosurbalid. **22** Bemar Samaria-dulemar be wissurmalad, doa-e-nug bemar odummonanai. Anmar-Judío'mardi wismalad, ar doa-e-nug anmar odummomala. Ar ade, dulemar-abonoleged Judío'margi danikid. **23** Ar ibagean dani, emigindi, bato nonikid, ar dulemar-Bab-Dummad-nug-odummomalad, nue-burbar, degi, napiragwadgi Bab-Dummad-nug odummomaloed. Ar Bab-Dummad dulemar-degi-ese-goled amidimogad. **24** Bab-Dummad, burbaled. Ar dule-Bab-Dummadse-goledi, burbar, degi, napiragwadgi ese gormogargebed.

25 Ome, Jesús'ga sogded:

—An wisi, Mesías nonikoed. (Mesías sogleged, yoedse-Dule-Wargwen-Barmiledagoye-soglesad). We Cristo'ye soglebalid. A-Cristo nonikile, bela anmarga ibmar sognonikoed.

26 Jesús, ome-abin sogded:

—Ani an a-duled, bebo-sunmaksiiid.

Jesús-e-sapingan gannar Jesús'bo ambikusmalad

27 Agi e-sapingan nonikid, amar Jesús ome-ebo-sunmaksiiid, geger dakdemalad. Degi-inigwele, gwen ega sogsasurmalad: “¿Ibu omese be egichii? ¿Ibigi ome-bebo be sunmaksii?”

28 Degi, ome e-gwidu-mete neggweburse nadsunnad. Neggweburse modapgu, macherganga sogdapid:

29—Be dagmar, dule-wargwen bela an-ibmar-imalsad-anga-sogsad, be dakdamar, ¿abakalegi we-dule Cristo'sua?

30 Degi, dulemar neggweburgi ainiarmargu, bela Jesús'se nonimalad.

31 Degi-gunaigua, e-sapingan Jesús'gi wilenai gusmalad, ega sognai guarmalad:

—Odurdaked-saila, wis mas be gungwele.

32 Jesús, abin-sogded:

—Andi masgunned an nikad, a-masgunned bemar wissurmalad.

33 Degi, e-sapingan muchub-muchub sokarmalad:

“Ar dule-wargwen masgunned ega senonisua.”

34 Jesús, abin-sogded:

—Dule-an-barmialidba an ibmar-imaked, degi, an e-arbaed-obeloged, an-masgunnedid. 35 Ar bemarkede sogsursi: Ibmargwag-weed-iba, amba nii-walabake napye. Andi an bemarga sogdo, nue be atakmar, nainu be dakmar. Ibmargwag welegega bato guagwar naid. Deyobi, dulemar abonolegega, guagwar bukwad.

36 “Ar dule-abonolegedgi-arbaedi bennukleged. Degi, burba-geberguedga arbabalid. Degisoggu, dule-abonolegega, dule-gebe-Babgayaburba-odurdakedi, degi, dulemar-Babgadga-guega-imaked-ebo, na wergumalad.

37 “Ar we-ibmar-sogleged nue-napira sogleged: ‘Dule-gwensak ibmargwag-digedid, dule-baidi, ibmargwag-weedid.’ 38 Bemark ibmargwaggi-arbassurmalad-weega an bemark-barminanid. Dule-baigan arbasmalad, bemark a-arbasadgi dogdemalad.”

Samaria-dorgan Jesús'gi bengussurmalad

39 Bukidar Samaria-dorgan, Sicar-neggweburginmalad Jesús-bengussurmalad, ar ade, ome Jesús'gi sogdiid: “Bela an-ibmar-imalsad anga sogsaye.” 40 Degine, bukidar Jesús'se Samaria-dorgan duurmaknonimalad, egi wilenaigusmalad: “Anmar-walik be beeye.” Jesús amar-walik ibabo dulemar-odurdakega megissunnad. 41 Ome-ibmar-sogsadba, bur bule bukidar dulemar Jesús-ibmar-sogsadgi bengussurmalad. 42 A-ulale, omega sokarmalad:

—Anmar-Jesús'gi-bensulidi unnila be anmarga ibmar sogedginsulid. Ar anmar-sunnad itosmarmogad. Anmar nue-wisid, we-dule napneggi dule-isgubukmalad-abonoged-sunnadid. We-dule, Bab-Dummad-Dule-Wargwen-Barmiledagoye sogsad-duled.

Jesús dule-dummad-e-machi-uellemaid nudaksad

43 Jesús, Sicar-neggweburgi ibabo megisad-sorbali, Galilea'se naega Samaria-yargi nodegusad. 44 Ar Jesús na e-sunnad sogsa gusmogad, Bab-Dummad-gayaburba-barsogedi e-neggweburgi geg e-nug odummoleye.

⁴⁵Jesús Galilea'se nonigu, Galilea-dorgan nuedgi abindaksamalad, ar ade, ibase arbimarmosoggu, agi daksamalad, igi Jesús Jerusalén'gi ibmar imaksa.

⁴⁶Degisoggu, Jesús gannar Galilea-yarse nonigu, Caná-neggweburse, bia dii vino'ga obinnisadse, nadegusad. Deun, Capernaúm-neggweburgi dule-dummad-reyga-arbaed-e-machi uellemaid. ⁴⁷We-dule itoargu, Jesús, Judea-yarba-gudiiid Galilea-yarse noniye, Jesús'se nadegusad. Jesús'gi wilenaigualid, adi, e-machi ega nudaknaegar. Ar ade, e-machi burgwedani maid.

⁴⁸Jesús, abin-sogded:

—Ibmar-wilubgan-dakledisurmamalad, degi, ibmar-gegerdaklemamalad bemar daksasulina, be an-benmalanad.

⁴⁹Dule-dummad-reyga-arbaed, sogded:

—Dummad, an-machi-burgwed-idu gwae be anba dage.

⁵⁰Jesús, abin-sogded:

—Be nae, be-machi dula gudiiid.

Reyga-arbaed Jesús-degi-ega-sogsad gwen bengussulid. Degisoggu, e-negse nadegusad. ⁵¹Negse monadapgu, e-maigan abin-noarmamalad. E-dummad-abingusmargu, ega sogdemalad:

—Be-machi bato nugusad.

⁵²Deги, dummad e-maiganse egichialid igi-wachigi e-machi nuguar gusyе. Abin-sogdemalad:

—Sae, wachi-irgwengi uelleged gichaye.

⁵³Machigwa-e-bab mag itosad, a-wachigi Jesús ega sogsa gusad, be-machi dula gudiiye. Machigwa-e-bab, degine, bela e-negginmalad, Jesús'gi bensuli gunonimarsunnad.

⁵⁴Jesús Judea-yargi-gudiiid Galilea-yarse nonigu, we-ibmar-wilubgan-dakledisulid ilabogus Galilea'gi imaknonido.

Betesda-dii-dikarba dule-geg-nanamaid nudaklesad

5 ¹We-ibmar-degigusad-sorbali, Judío'mar-iba nagunonikid. Agi Jesús Jerusalén'se nonikid. ²Jerusalén'gi, Sibad-Wawaadye-Yawagak-nugad-naba, dii wilasar naid. A-dii-wilasar-naidi, Hebreo-gayaba Betesda'ye bileged. A-dii-naid-ebiris doged-imba gwaatar siid. ³A-neg-doged-imbamargi bukidar bonikwamalad mamaid, ibyasurmamalad, geg-nanamalad, bela-abagan-burgwarmamalad, mamaid. Amar dii-sukamaked edarbe mamaimalad. ⁴Ar ade, imbagwenar baliwitur, dii-wilasar-naid-osukamakega aidenonidaed. Ar doa-dule-inse a-dii-wilasar-naid-sukamaksad-sorba diigi-aidesale, ibi-boni-nikadibe, yog-nuguar naddaed. ⁵Agine, dule-wargwen birga-dulagwen-gakambe-gakabaabakgus-uellemaid (38) maimogad. ⁶Jesús a-dule meremai dakalid. Jesús wisguargu, we-dule dikasurgus boni-abgan-burgwaled-nikamaiye, a-dulega sogded:

—¿Be nugubie?

⁷Dule-abagan-burgwaled abin-sogded:

—Dummad, dii-sukamaksad-sorba dule-diise-an-odeged sate daed. Ar an aidedogu, bato dule-baid an-iduar aidesdaed.

⁸Jesús ega sogded:

—Be gwisgu, be-egi-gabed na be sede, be nae.

⁹Jesús-degisogsad-sorba, dule yog-nuguar naded, e-gabed na susa nadsunnad. A-ibagi, deun obunnoged-iba naid. ¹⁰Agi Judío'mar dule-nugusadga sogdemalad:

—Emi-ibagi obunnoged-iba naid. Degisoggu, be-egi-gabed be sededsulid.

¹¹Dule-nugusad, abin-sogded:

—Dule-an-nudaksad, ar anga sogsad: 'Be-egi-gabed be sedye, be naye.'

¹²Degi, dule-nugusadse egisdemarsunnad:

—¿Ar doa bega sogsa, Be-egi-gabed be sedye, be naye?

¹³Ar Jesús'de bato dulemar-bukidar-gunanaid-abargi banguded.

Degisoggu, ar dule-nugusad, wissulid, doa ega deyob sogsa. ¹⁴A-sorbali, Jesús, dule-nugusad Bab-Dummadse-goled-neggi-dakargu, ega sogded:

—Emide be nugussoggu, mer be bar isguo. Abakalegi aka bur bule boni-dummad begi danikile.

¹⁵Dule-nugusad nadegusad, geb Judío'mar-owisodapid, Jesús e-onudaksaye.

¹⁶A-ulale, Judío'mar Jesús-bareginnarmarsunnad, Jesús-oburgwebi guarimalad. Ar ade, obunnoged-ibagi we-ibmarmar imakdiid. ¹⁷Degi, Jesús abin-sogded:

—An-Bab gusgu arbanaiguad, degisoggu, an arbadimosundo.

¹⁸A-ulale, Judío'mar bur Jesús-oburgwebi guarimalad, ar ade, Jesús obunnoged-ibabi bisgedisulid. Ar Bab-Dummad an-Bab-sunnadye sogdibalid. Deyob sogdiidbali na Bab-Dummadbo emar imakdiid.

Bab-Machi burba-geg-bergued-ukega gangued nikad

¹⁹Geb degi, Jesús Judío'marga sogded:

—Napira an bemarga soded, Bab-Dummad-Machi wargwengi

e-ibmar-imakbiedba ibmar imaksulid, unnila e-Bab-dakedba ibmar

imaked. Ar bela e-Bab-ibmar-imakedi, E-Machi a-sunnaa bela ibmar

imakmogad. ²⁰Ar Bab na Machi-sabsoggu, bela ibmar-imakedi

E-Machiga oyoged. Ar weba bur bule ibmar-dummagan Bab ega

oyogoed, adi, bema bur bule geger dakmalagar. ²¹Ar igi Bab dule-

burgwar-maid gannar oduloge, ega san-burba-dula-gued uke, amba

E-Machi deyobmodo, ar doaga san-burba-dulad ukbie, ega ukodo.

²²Ar emigi Bab bar dulemarga igar itogosulid. Ar ade, E-Machiga

we-igargan uksad, ²³adi, igi E-Bab-nug ogannodamarmoga, deyobi

bela dulemar E-Machi-nug ogannomogagar. Ar dule E-Machi-nug

odummosulile, E-Bab-nug odummosurmogad. Ar ade, Bab na E-Machi

barmialid.

24”Napira an bemarga soged: Ar dule an-sunmakedba daele, degi, Bab-an-barmialidgi bengusulile, a-dule burba-geg-bergued nikuodo. A-dule bar sabsur-odurdaklegosulid. Ar burgwar-gudiidgi nosad, dula gudii gunonisunnad. 25 Napira an bemarga soged: Ibagean danikoed, emigindi, ibagean nonisunnad. Dule-burbar-burgwar-gudimalad Bab-Dummad-Machi-e-gayaburba itononikoed. Ar dule-a-gayaburba-itomaloedi durgunonikoed. 26 Ar igi Bab na-dukin dula-gudigued-nika, amba deyob, na E-Machiga na-dukin dulagudigued uksamogad. 27 Deginbali, ar Dule-Machi-gusoggu, Bab ega dulemarga-igar-itogega igar uksabalid.

28”We-igar mer geger be itomar. Ar ibagean danikoed, dulemar-neg-uangi-burgwar-mamaidi, bela Bab-Dummad-Machi-e-gayaburba itomaloed. 29 Ar dule-ibmar-nued-imaksamaladi, burba-dulad-nikuega gannar durgunonimaloed. Ar dule-ibmar-isgana-imaksamaladi, odurdakleged-negse-naega gannar durgunonimarmoged.”

Jesús, Bab-Dummad-Machi-sunnadid

30 Jesús Judío'marga sogdebalid: “Geg an na dukin wargwengi ibmar imaked, unnila an-Bab-anga-sogedba an dulemarga igar itoged. An-igar-itogedi, innikigwadgi an itoged. Ar wargwen an-itolegedba an ibmar imaksulid, an-ibmar-imakedi, an-Bab-an-barmialid-sogedba an imaked.

31”Ar an na dukin ibmar barsogele, an-ibmar-sogedi napiragwadsuliled. 32 Emigindi, dule-baid an-barsoged, a-ular, an wisid, dule-an-barsoged napiragwadba an-barsogdiid.

33”Bemar, Diigi-dule-oged-Juan'se dulemar-barmiargusad, egisege, be Mesías-sogeye. Juan dulemar-abin-imaksagu, napiragwadgi sogsagusad. 34 Ar dule-we-napneggined an-barsogega an abingasulid. Degi-inigwele, bemar-abonolematalaga Juan-ibmar-sogsad an bemarga sogmalad. 35 Ar igi acha-gwallu gummake, degine, mee-gae, deyobi, Juan gudigusad. Ar bemar unnila a-gwallugine wis-ichesaar yeer-itodii abesmalad.

36”Ar Juan-an-barsogdigusadba bur bule an na dukin ibmar-barsoged nikad, an doa-dule gue. We, an-barsogedid: Ibmarmakega Bab arbaed anga igar-uksad. We-ibmar-an-imakdiidi bato oyonaid, Bab an-barmiarye. 37 Bab-an-barmialidi, bato anga sunmaksa gusad. Bemala bipisaale e-gaya-sunmaked be itodisurmalad, degine, e-dakleged be dakdisurmarbalid. 38 Deginbali, E-gayaburba bemargi gwen naisurbalid. Ar ade, bemar Bab-bemarse-dule-barmialidi, be a-dule benmalad. 39 Bab-Dummad-garda-narmakar-maid nue be baramimar, ar agi burba-geg-bergued baramilesiye, be sogmalad. Ar a-gardagi anga sunmaknaid, an doa-dule gue. 40 Degi-inigwele, bemar burba-geg-bergued-nikuega anse yapa dagmalad.

41”Dulemar-an-nug-odummoged, an abingasulid. 42 Ar an bemar-wisid, bemar, Bab-Dummad-sabsurmalad. 43 An-Bab-nuggi an bemarse nonikid, degite, be an-abingasurmalad. Ar dule-baid na e-nuggi danikirdi, be a-dule abingasmalad. 44 ¿Ar igi bemar Bab-Dummad-bensuli gumalosunna?

An na be muchub-muchub-san-ogannoed amidimalad. Ar Bab-Dummad-wargwenna-guedgi nug-gangued-danikiddi, bemar amisurmalad.

45”Mer be binsamalo, ani an-Bab-asabin bemargi gwisgumaloye. Suli. Moisés’gi be bendaklegoye binsadimaladi, a-dule, bemargi gwisgumaloed. 46 Ar Moisés-ibmar-sogsad be bensurmalana, be an-bensurmarmogando. Ar Moisés angi ibmar narmaksad. 47 Ar Moisés-ibmar-narmaksad be benmalale, degite, ¿igi an-ibmar-sogedgi be bensuli gumalosunna? Geg gued.”

Jesús dule-miliatar (5,000) masgi-oguchad

(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

6 1 We-degigusad-sorbali, Jesús Galilea-mata-dummad-obakar nade gusad. We-mata-dummad Tiberias-Mataye nugbalid. 2 Dule-bukidar Jesús’ba nade gusmalad, ar ade, boni-nikamaladgi ibmar-wilubgan-dakledisulid-imakdiid daksamalad. 3 Degidgine, Jesús yar-birse-nakwisgu, agi e-sapinganmala sigdapmalad. 4 Deun Judío’mar-iba, Oburgwilegoenad-Iba bato omosad.

5 Jesús atakdegu, dakded, dulemar-bukidar ese nonimala. Agi Felipe’ga sogded:

—Wemar madu-gunmalaga, ¿wede bia anmar madu bakoe?

6 Unnila Jesús binsa Felipe-wilubdakega weyob Felipe’ga sogsagusad, ar edi bato wisid igi imakoe. 7 Felipe, Jesús-abin sogded:

—Belagwapa wis madu bipi-bipi-gunmalaga dule-nii-walabaabak-arbasad-manigi (8), madu-bakele, amba madu unnisuliled.

8 Geb degi, e-sapin-baid-Andrés, Simón-Pedro-e-urba, Jesús’ga sogded:

9—Wegi machigwa-wargwen cebada-madu-gwaatar wis sediid, degine, ua-burwigana wis ukabo sedibalid. ¿Ar wede unniosi? Ar dule bukidarad.

10 Geb degi, Jesús sogded:

—Nabir. Dulemar be urbemar.

Agine, gagan-bukidar naid.

Agine, dulemar ambikusmargu, geb machergan miliatar-wilub-mergu (5,000) daklealid. 11 Jesús madu-susgua, Bab-Dummadga dog-nuedye-sogsagu, e-sapinganga madu uke-uke imaksad. Geb e-sapingan dulemar-gagan-birgi-bukmaladga ukdemogad. Jesús amba deyob ua-imaksabalid, ar bule-mergu abemala, abali ega uksamalad.

12 Bela dulemar immelesmargu, Jesús, e-sapinganga sogded:

—Mer binsa mas milegega, bela gwabgusad be wemar.



Jesús dule-miliatar (5,000) masgi-oguchad. (Juan 6:11)

13 Cebada-madu-gwaataled bela guchamalad-sorba, gwabgusadi garba-gwaambe-gakabo-mergu (12) wesmalad. 14 Dulemar, Jesús-madu-gwaataled-omelosad-daksamaladi, sogdemalad: “We, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged we-napnegse-nonikoed-sunnadye.”

15 Ar Jesús, dulemar ise-ebipiar reyga-guega e-imakdanimalo-daksagu, e-iduar yarse walagwengi banguded.

Jesús demar-birgi nanasad

(Mateo 14:22-33; Marcos 6:45-52)

16 Dad-argwategu, Jesús-sapingan, Jesús-ega-sogsadba demar-gakase aidenonimalad. 17 Urgi nakwismargu, Capernaúm'se-namalaga mata-dummad obakdemalad. Deun, bato neg nue-mutikgusad, Jesús'di amba yoggumaid. 18 Ar burwa binnasur-gormaisoggu, demar dunguded. 19 Jesús-sapingan wachi-irbogus, igi, wachi-irbaagus-gammimaladgindibe, dakarmalad, Jesús demar-birgi daniki, e-urse warmakdaniki. Deyob dakarmargu, dobguarmalad. 20 Jesús e-sapinganga sogded: “Ani an daniki, mer be dobgumar.”

21 Geb degi, e-sapingan weligwar urgi Jesús-abindaksamalad, degine, bia na nadapmaladse warmaksamarsunnad.

Dulemar Jesús-amidimalad

22 A-banedgine, dule-bukidar Jesús'ba-mata-obakar-gudimaladi, wisguarmalad ur-wargwen-naigusadgi unnila Jesús-sapinganbi nadmarye. Jesús'di e-sapinganba urgi nadsurye. 23 Ur-baigan-Tiberias-neggweburgi-danimaladdi, bia dulemar Bab-Jesús Babga-dog-nuedye-sogsad-sorba madu-omelosad-guchamalad-walik nagunonikid. 24 Ar dulemar, Jesús-daklesur-dakargu, degi, e-sapingan-sate-dakarmargu, Jesús-amiegala, urgi Capernaúm-neggweburse nadegusmalad.

Jesús sogsagusad ede madu-burba-duladye

25 Dulemar mata-dummad-obakar Jesús-amismargu, ega sogdemalad: —Odurdaked-saila, ¿sana wese be noniki?

26 Jesús, abin-imakdegu, emarga sogded:

—Napira an bemarga soged, be an-amimaladi, an-ibmar-dakledisulid-imaksadba be an-amisurmamalad. Ar bema madu-nue-immedik-guchadba be an-amimalad. 27 Mas-baisursunna-bergumaladga mer be arbamar. Mas-anmarga-burba-geg-bergued-ukedga be arbamar. Ar a-masdi, sunna bemarga, Dule-Machi ukoed. Ar a-dulegine, Bab-Dummad bato e-wilub nasiksad, burba-geg-bergued nikumalagar.

28 Degi, Jesús-abin sogdemarsun:

—Degite, ¿ibu an imakmalosunna Bab-Dummadga ibmar-imakegar?

29 Jesús, abin-imakded:

—Bab-Dummadga-ibmar-imaked wedo: Bab-Dummad-bemarga-dule-barmialidgi-bengusuli gued.

30 Jesús-abin sogdemalad:

—Degite, ¿ibi-ibmar-wilubgan-dakledisulid be anmarga imakosunna? Adi, anmar dakega, degi, mer begi anmar benguegar, ¿Ibi-ibmar be imaksunna? ³¹Ar anmar-dadgandi nega-dulesulidgangi maná-guchamalad. Bab-Dummad-gardagi sognaid:

‘Madu-nibneggined-gunmalaga an imaksad.’

Éxodo 16:4; Salmo 78:24

32 Jesús amarga sogded:

—Napira an bemarga soged, Moisés bemarga madu-nibneggi-danikid uksasulid. Ar an-Bab madu-nibneggi-danikid-sunnad bemarga uked. ³³Ar Bab-Dummad-madu nibneggi-aidenonikidi, we-napnegginmaladga burba-duladi uked.

34 Jesús’ga sogdemalad:

—Dummad, madu-degiid be anmarga ukdigu imake.

35 Jesús, abin-sogded:

—Ani an madu-burba-duladid. Ar dule anse danikile, bar gwen ukumesosulid. Ar dule an-bengusulile, bar gwen uku-uku itogosulid.

³⁶”An bemarga epenne bato sogsad, ibmar-dakledisulid imaksa be an-daksamar-inigwele, degite, amba be an-benmalad. ³⁷Ar Bab bela dulemar-anga-ukedi, anba-naguega anse dagoed. Ar dule anse danikile, gwen an obanosulid.

³⁸”An-itolegedba ibmar-saega nibneggi an danisulid. Dule-an-barmialid-sogedba an ibmar-imakega nonikid. ³⁹Bab-an-barmialidi we abemaid: Bela dulemar-anse-nonikidi gwen wargwensaar oyoggubisur an-abeged. Adi, ibagan-napi-naguoedgi a-dulemar an gannar odulogegar.

⁴⁰”Dule-an-barmialid we abemaid: Bela dulemar-E-Machi-dakoedi, degi, egi bensuli-gunonikile, burba-geg-bergued nikued. Degine, ani, ibagan-napi-naguoedgi a-dulemar an oduloged.”

⁴¹Degi, Judío’mar, Jesús’gi sunmakedbi guarmalad, ar ade, Jesús sogsad, ani an madu-nibneggi aidenonikidye. ⁴²Judío’mar Jesús’gi sogdemalad:

—¿Ar wede Jesús, José-machisursi? Degine, e-bab, e-nan, ¿anmar mag daksursi? Ar degite, ¿ibiga sogsunna? ‘Nibneggi an aidenoniye.’

43 Jesús amar-abin-imakde, sogded:

—Mer be muchub-muchub angi isdar sunmakmar. ⁴⁴Ar Bab-an-barmialid, anse-dule-dagega imaksulile, gege dule-wargwensaaale anse daged. Ibagan-napi-naguoedgi, dule-anse-nonimaladdi, ani an a-dule-oduloged. ⁴⁵Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-gardagi narmakar maid:

‘Bab-Dummad na e-igargi bela dulemar-odurdakoed.’

Isaías 54:13

”Degisoggu, bela Bab-itosmalad, degi, egi durdaksamarbalid, anba-naguegala anse danimaloed.

46”Dule-wargwensaar Bab-daksaye an sogsulid. Unnila dule-Bab-Dummadgi-danikidbi Bab-daksad. 47Napira an bemarga soged: Ar dule angi bensulidi, a-dule, burba-geg-bergued nikad.

48”Ani an madu-burba-duladid. 49Ar be-dadgan nega-dulesulidgangi maná-guchamar-inigwele, bela burgwismalad.

50”An bemarga madu-nibneggi-aidenonikidgi-an-sunmakedi, a-madu dule guchale, bar burgosulid. 51Ani an a-madu-duladid, nibneggi aidenonikidid. Ar dule-wargwen a-madu-guchale, bar burgosulid, degidula sadeguoed. An madu-ukoedi, we an-sanad. We-napneg-naidgi dule-bukmalad-dula-gudiguega an-san an ukoed.”

52Agi Judío’mar abin-abin imakarmalad, sokarmalad:

“Anmar e-san-gunnegala ¿igi anmarga e-san ukosunna? Geg gued.”

53Jesús amarga sogded:

—Napira an bemarga soged: Ar bemar Dule-Machi-e-san gunsulile, degine, e-abe gobsurbalile, bemar burba-dulad nikuosurmalad. 54Ar dule an-san gunnele, degi, an-abe gobebe, a-dule burba-geg-bergued nikuodo, degine, ibagan-napi-naguodgi, ani an a-dule odulogoed. 55Ar an-sana, masgunned-sunsogedid, degine, an-abe, gobed-sunsogedbalid. 56Ar dule-an-san-gunmalad, degi, an-abe-gobmalad, anginbi gudigumalad, degine, an egi gudigumogad.

57”Ar igi Bab-dulamaid an-barmiali, degine, igi Babgi an dula gudimoga, deyobi, dule an-san-guchale, a-dule angi dula-gudii gumogoed. 58Ani an madu-nibneggi-aidesadid. We-madu-nibneggi-aidesadi, be-dadgan-maná-guchadyobsulid. Ar maná-gucha-inigwele, amardi amba burgwismalad. Ar dule we-madu-guchardi, bar burgosulid, degisadeguoed.”

59Jesús Capernaúm’gi dulemar-odurdaksigusgu, Judío’mar-onmakedneggi we-ibmar sogsagusad.

Bukidar Jesús’gi bangudmalad

60Bukidar-Jesús’ba-gudimaladi weyob Jesús-soge-itosmargu, sogdemalad:

“We-ibmar-sogedi gwen nollo sogsulid. ¿Ar doa eba ibsaoe?”

61Ar Jesús na wissoggu, e-sapingan muchub-muchub we-igargi sunmaknanai, amarga sogdesun:

—¿We-an-bemarga-sogedi, be isdar itomala? 62Ar Dule-Machi nibneggi-mai-gusadse gannar nakwemai be dakarmalar, ¿igi be sogsamalarsunna?

63Ar Bab-Dummad-Burbabi dulagudigued uked. Dule-sandi, binsaledid. An bemarga-ibmar-sogsadi, we burba-napiragwadid, degine, dula-gudiguedbalid. 64Ar gwenna-gwenna bemar an-benmalad.

Ar ade, Jesús gebesaila-akar bato wisid doamala e-benmala, degine, doa darba e-ukbaloe. 65Jesús sogded:

—A-ulale, an sogsad, dule, anba-naguegala Bab anse-sedasulir, gege anse dagye.

⁶⁶Degidgine, bukidar Jesús-sapingan Jesús'gi bangudmalad, bar Jesús'ba gudigussurmalad. ⁶⁷Geb degi, Jesús na e-sapingan-warambe-gakabogwadga (12) sokalid:

—¿Bemar nabimarmoga?

⁶⁸Simón-Pedro, abin-sogded:

—Dummad, ¿doaba anmar naosunna? Ar bebi unnila burba-gebergued-igar nikad. ⁶⁹Ar anmar begi bensulid, degine, anmar wisid, be Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye-sogsad-duled. Bab-Dummad-Dula-Maid-E-Machi-sunnadid.

⁷⁰Jesús, Pedro-abin sogded:

—¿Ar warambe-gakabo (12) an be-susmarsursi? Gwensak bemar nia gued.

⁷¹Jesús, e-sapingan-ambe-gakabogwad-wargwengi Simón-machi-Judas-Iscariote'gi deyob sogsagusad, ar a-dule, Jesús-darba-uknai guoedid.

2d. Jesús gwallu-meegwad-gued, degi, burba-dulad gubalid (7:1—12:50)

Jesús-e-urbamar, Jesús-benmalad

7 ¹We-degigusad-sorba, Jesús Galilea-yalaganba bipirmakdii gusad. Ar ade, yapa Judea'gi gudigued, ar Judío'mar e-oburgwebimalad.

²Deun, Judío'mar-Neg-Matargana-Iba-onoged bato mosadgined.

³E-urbamar Jesús'ga sokalid:

—Wegi be noe, Judea'se be nae. Adi, be-sapingan be-ibmar-imaked dakoed. ⁴Ar dule-wargwen mag-e-dakbi abegele, geg odukuar ibmar imaked. Ar be ibmar-dakledisulid-imakdiid, bela dulemar-wagab be imakdo.

⁵E-urbamar weyob Jesús'ga sogsamardo, ar ade, e-urbamarse-bakar, Jesús-benmalad, we Mesías'ye. ⁶Jesús e-urbamarga sogdesun:

—An Jerusalén'se-naed-ibagan angardi amba yoo moed. Ar bemargardi ibagan bato gusgu guagwar naidaed. ⁷Ar we-napneg-naidgi-dulemar-bukwad geg isdar bemar-daked. Ar andi isdar an-dakmardo, ar ade, an ega sogdiid, bemar-ibmar-imakdimaladi isganaye. ⁸Bemardi, ibase be namala. Ar angardi, amba an-ibagan yoo mosoggu, andi naosurgweled.

⁹Deyob Jesús'di, e-urbamarga sogsagu, Galilea'gi bessunnad.

Jesús, Neg-Matargana-Sobaled-E-Ibagi gudigusad

¹⁰Jesús, e-urbamar-ibase-naded-sorba, ibase nade gusmogad. Jesús emar-wagab nadsulid. Arbakee nadequsad. ¹¹Judío'mar ibagi Jesús-amidii guarmalad, sokarmalad:

“¿Wede bia dule nade?”

¹²Agine dulemar-bukidarad-abargi Jesús'gi uurmakarmalad, gwenna-gwenna sokarmalad: “We-Jesús, dule-nuedid.” Baigandi sogmarmogad: “Suli, we, dule-yardakdiidi.”

13 Ar dulemar Judío'mar-dummagan-dobedba, bakar-buud Jesús'gi gwen sunmaksasurmalad.

14 Ar Neg-Matargana-Sobarmalad-E-Iba-onolenaid negabargusgu, Jesús Bab-Dummadse-goled-negse nonikid. Agi dulemar-odurdaksii gusad.

15 Judío'mar-dummagan geger Jesús-dakdemalad, sogdemalad:

“We-dule dummaganse gwen ibmar durdaksasulid, ar degite, ¿igi nabir ibmar-nue-wisi dulemar-odurdake?”

16 Jesús amarga sogdesun:

—An-ibmar-odurdaked angadsulid, Bab-Dummad-an-barmialid-sogedba an dulemar-odurdaked. 17 Ar dule Bab-Dummad-sogedba nanabiele, mag dakoed, an-ibmar-odurdakdiid Bab-Dummadgi danidibe, igidibe, an-ibmar-odurdakdiid an na dukin onosdibe. 18 Ar dule wargwengi e-sogedba ibmar-sogdiile, a-dule na nug-dungued amidii daed. Ar e-barmialid-nug-odummogega gudiirdina, adi, we napiragwaddo, a-dulegine, gakan naisurdo.

19 “¿Ar Moisés bemarga igar-uksasursi? Degite, bema a-igargi nanadisurmalad. ¿Ibiga be an-oburgwebimarsunna?”

20 Dulemar, Jesús-abin sogdemalad:

—Nia begi nai. ¿Ar doamar be-oburgwebie?

21 Jesús amarga sogded:

—Obunnoged-ibagi unnila ibmar-dakledisulid-soggwen an imaksad-ulale, ¿geger be an-dakmarde? Emide, be sogmargu, an dule-isganaye.

22 Moisés bemarga abgan-uka-duku-siked-igar mesismalad. Degi-inigwele, we-igar Moisés'gi noarsulid, ar dadgan-akar bato gusgu a-igar danikid. Obunnoged-ibagi mer arbaoye igar-mai-inigwele, degite, bema Obunnoged-ibagi abgan-uka-duku-siked-igar imakbukwad.

23 “Ar bema Moisés-Igar-Mesisadba ibmar-imakegala, amba obunnoged-ibagi-bakar, bema abgan-uka-duku-siked-igar imakbukwad. Degite, ¿ibiga bemaardi obunnoged-ibagi an dule-nudaked, sae be an-dakmarsunna? 24 Melle dule-daklegedba be sogo we-dule, dule-nuedye, igi, we-dule, dule-isganaye. Suli. Innikigwadba be sogoed.”

Ar we-Jesús, ¿Cristo-sunnadi?

25 Jerusalén'ginmalad gwenna-gwenna sokarmalad:

“¿Ar dummagan we-dule-oburgwega amidimarsursi? 26 Emide, be dakena, bela-dulemar-abargi sunmakgwisgu, degite, gwen ega akar sogsurmalad. ¿Ar dummagande nue-magar itononimarsi? We, Cristo-sunnadid, Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye sogsad-dule.

27”Ar anmar wisid, we bia daniki. Ar Cristo'di nonikile, anmar wisguosulid, bia daniki.”

28 Jesús Bab-Dummadse-goled-neggi dulemar-odurdaksigu, binnasur sunmakde, sogded:

—Bema mag-an-dakmalad, degine, be an-wismarbalid an bialidi. An-itolegedba wargwen an danisulid, ar Bab-Dummad-napiragwadid an-barmialid.

A-duledi bemar akudakmalad. ²⁹Andi a-dule mag an daked, ar agi an danikid. Ar a an-barmialid.

³⁰Agine, dummagan Jesús-gabiguarmalanad, degite, gwen gassurmalad, ar ade, yoo e-burgwed-ibagan omoged. ³¹Dulemar-bukidar Jesús'gi bengussurmalad, sokarmalad: “Cristo nonikile, ¿bur bule we-dulebali ibmar-wilubgan-dakledisulid imako be insae? Gwen deyob imako an insasurdo.”

Fariseo'mar Jesús-gaega suar-ibmala-barmisad

³²Fariseo'mar dulemar-sognanaid itosmalad, Jesús, Mesías'ye. Degisoggu, Fariseo'mar, degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummagan Jesús-gaega suar-ibmala barmismalad. ³³Geb Jesús dulemar-e-itobukwadga sogded:

—Napi-ichesaar an bemar-abargi gudiid. Dule-an-barmialidse an naesokalid. ³⁴Be an-amimalo-inigwele, gwen be an-amimalosulid. An gudiguoedsega geg be namalad.

³⁵Degi Judío'mar na ga sokarmarsunnad:

“¿Ar wede bia naoe? Anmarde bar amiosurmalad. Griego'mar-abargi-Judío'mar-aisakis-bukmalad-odurdakega, ¿wede naoe? ³⁶¿We ibi obarsunna? We sogsad: ‘Be an-amimalo-inigwele, gwen be an-amimalosurye. An gudiguoedsega, geg be namarye.’”

Jesús, burba-dulad dulemarga uked

³⁷Napi-iba-dummad-naidgi, Jesús gwisgusgu, binnasur sunmakded, sogded:

—Ar dule-wargwen uku-uku itodiile, anse dage. Anse dii gobdage.

³⁸Ar dule an-bensulile, Bab-Dummad-gardagi sognaiyobi, e-ulubgi diwar-burba-nikad aryomai guoed.

³⁹Jesús diwar-burba-nikadye-sogsagusadi, we Bab-Dummad-Burba dulemar-egi-benguosurmalad-abingaoedgi sunmaksad. Deunni, amba yoo Bab-Dummad-Burba nonikid, ar ade, Jesús-nug amba yoo bela-bela ogannoleged.

Dulemar Jesús'gi benmalad

⁴⁰Bukidar-dulemar-abargi gwenna-gwenna weyob-Jesús-ibmar-soged itosmargu, sokarmalad:

“Ar we-dule, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-napiragwadid.”

⁴¹Baigandi sogmalad: “We, Cristo-sunnadid.”

Degine, baiganmo sogmarmogad: “¿Ar Cristo'de, Galilea'gi danikosi? Suli, agi danikosulid. ⁴²¿Ar Bab-Dummad-gardagi sognaisursi? Cristo David'gi danikoye. Belén-neggweburgi, David-epenne-gwalulesadgi danikoye.”

⁴³Ar Jesús-ulale dulemar na egi bachikgudmalad. ⁴⁴Gwenna-gwenna Jesús-gabiguarmalan-inigwele, gwen gassurgusmalad.

Judío-dummagan Jesús-bengusmalad

45 Suar-ibmala-Babse-goled-neg-edarbemalad-barmilesmaladi gannar dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummaganse, degi, Fariseo'marse nonimalad. Fariseo'mar ega sogdemalad:

—¿Ibiga bemar Jesús-sedanisurmala?

46 Suar-ibmala abin-imakdemalad:

—Dule-wargwensaale we-duleyobi gwen sunmakdisulid, nue-yeer sunmaked.

47 Geb Fariseo'mar, abin-imakdemalad:

—¿Bemar ese yardaklesmarmosunde? 48 Be dakdimala, dummad-wargwen, degine, Fariseo'mar, a-dulegi, ¿bensur gued? Suli. 49 We-dule-baigandi, Moisés-Igar-Mesisad-wissurmaladba Jesús'ba nagudmalad. A-ulale, we-dulemardi bato nue-ukabsales bukmarsunnad.

50 Nicodemo, ibagwengi mutik Jesús'se-nonigusadi, e-sordamar-Fariseo'ga sokalid:

51 —Anmar-igar-maidgi, sunna dule-wargwenga amba yoo igar-itoged-iduar bato soglesi, ¿be dummad-nosye, bega sabsur-odurdakleged-igar maiye? Suli, degisulid.

52 Fariseo'mar, Nicodemo-abin-imakdemalad:

—¿Ar be Galilea'ginmogadi? Bab-Dummad-Garda-narmakar-naidgi nue be baramie. Be dakoed, bipisaale Bab-Dummad-gayaburba-barsoged gwen Galilea'gi danisulid.

53 [Geb degi, dummagan e-neg-e-negse nadmarsunnad.

Ome negsichigi-yolenai-daklesad Jesús'se selesad

8 1 Geb degi, Jesús Olivos-yarse nadsunnad. 2 Banedgine, Jesús wakudaryala Bab-Dummadse-goled-negse gannar nonigu, dulemar-bukidar ese nonimalad. Jesús sigisgua, dulemar-odurdakded.

3 Deun Garda-Narmaked-Dulemar, degi, Fariseo'mar, Jesús'se ome-wargwen-negsichigi-galagwensuligunai-galesad senonimalad. Dummagan dulemar-abargi ome-ogwisnonimargu, 4 Jesús'ga sogdemalad:

—Odurdaked-saila, we-ome negsichigi galagwensuligunai gasmalad.

5 Emi anmarga Moisés igar mesiad, omegan-deyobdamalad akwagi-makar oburgoye. Degite, bedina, ¿igi be sogmosunna?

6 Fariseo'mar Jesús-wilubdakegala yamo deyob ese egichismalad. Adi, Jesús'gi sorba gwisgumalagar. Jesús'di, napase dulluu imakdegu, e-googi napa narmak-narmak imaksigisad. 7 Ar Fariseo'mar Jesús'se gannar-gannar egisanaimarsoggu, Jesús gwisgusad, geb abin-sogded:

—Ar bemar-wargwenad na be isguedsuli-itogele, a-inse akwa omegi metedo.

8 Jesús gannar napase dulluu imakdebargu, gannar napagi narmaksigisbalid. 9 Ar Fariseo'mar degii-Jesús-soge-itosmargu, mag na ulubgi e-isgudiid itosmarsoggu, war-wargwen ainidmalad.

Dule-sergan-inse ainidmalad, geb sapinganse-bakar, ainidmarmogad. Unnila Jesús ome-negabargi-gwichid-ebo bessunnad. ¹⁰ Jesús gannar gwisgusgu dakded, dulemar sate, unnila omebi-gwichi, geb omega sogded:

—Omeqwa, ¿bia dulemar-begi-gwisgunanaid nadmala? ¿Wargwensaar bar begi gwisgussurmala?

¹¹ Ome, abin-sogded:

—Dummad, dule-wargwensaar angi gwisgussulid.

Geb Jesús omega sogdemosun:

—An begi gwisguosurmogad. Be nae. Mer be bar isguo.]

Jesús we-napneg-naidgi gwallu-meegwadid

¹² Gannar Jesús dulemarga sunmakdebergu, sogded:

—Ani an we-napneg-naid-e-gwallu-meegwadid. Ar dule anba dagele, negsichidgi nanaosulid, gwallu-meegwad nikuoed.

¹³ Fariseo'mar Jesús'ga sogdemalad:

—Be-ibmar-sogedi, na be dukin-barsogsoggu, a-ular, be-ibmar-sogedi, geg anmar abingaed.

¹⁴ Jesús, Fariseo'mar-abin sogded:

—An-ibmar-sogedi, an na dukin soqe-inigwele, ar wedi napiragwadid. Ar an wisid, bia an daniki, degine, bia an nabaloe. Ar bemardi wissurmamad, bia an daniki, degine, bia an nabaloe. ¹⁵ Ar bemardi unnila we-napneg-igar-maidba sogmalad, we, dule-isganaye, we, dule-nuedye. Andi an sogsulid we, dule-isganaye, we, dule-nuedye. ¹⁶ Ar dule-wargwenga an igar-nabogele, an-igar-nabogedi napiragwadba an imaked. Ar ande, wargwengi an igar-nabosulid, an-Bab-an-barmialid, a-anbo an imaked. ¹⁷ Bemar-igar-maidgi sogmaid, dule-warbo barsoged-nikale, wemar-ibmar-sogedi napiragwadye, abingalegoe. ¹⁸ Ani an na dukin angi an ibmar-barsoged. Bab-an-barmialid, angi ibmar sogmogad. Degisoggu, an-ibmar-sogedi, napiragwaddo.

¹⁹ Geb degi, Jesús'ga sogdemarsun:

—¿Bia be-babde maisunna?

Jesús, dulemar-abin sogded:

—Ar be aku an-dakmalad, degine, be aku an-Bab-dakmarbalid. Ar be mag an-dakmalana, be an-Bab-mag-dakmarmogoenad.

²⁰ Weyob Jesús Bab-Dummadse-goled-neggi, mani-weleged-naba-sii, dulemar-odurdaksigu sunmaksagusad. Dule-wargwensaale gwen Jesús-gassurmamad, ar ade, amba yoo e-galeged-ibagan omoged.

An-naedse geg be warmakmalad

²¹ Jesús gannar Judío-dummaganga sogdebalid:

—An naesokar. Be an-amimalo-inigwele, be an-amimalosulid. Bemardi be-isguedba be burgwidmaloed. An-naedse, geg bemar warmaked.

22 Geb degi, Judío-dummagan sogdemar:

“Ar ibiga soqe: ‘An-naedse, geg bemar namarye.’ ¿Ar ede na dukin oburgwedgi binsae?”

23 Jesús amarga sogded:

—Bemardi weginmaladid, andi nibnegginedid. Bemardi we-napnegginmaladid, andi we-napnegginedsulid. 24 A-ulale, an bega sogsagusmalad, be an-bengumalale, degi, an doa-dule-gue be bengumarbalile, be-isguedba na be burgwemaloye.

25 Judío-dummagan Jesús’ga sogdemarsun:

—¿Ar be doasunna?

Geb Jesús, abin-sogded:

—Ar iduar bato an bega sogsamalad, an doa-gue. 26 Bemar-noar-nanadiidbali ibmar-bukidar an bemargi-soged nikad. Ar dule-an-barmialiddi napiragwadbi ibmar soged. Andi, an a-itosadba, we-napneggi-bukmaladga an ibmar sogdimogad.

27 Judío-dummagan, Jesús e-Babgi-ega-sunmaked, aku-itosmalad.

28 A-ulale, Jesús sogdebar:

—Ar bemar, ani Dule-Machi, nakrusgi-biokegala niba onakwismalale, geb bemar wisgunonimaloed, an doa-gue. Degine, an-itolegedba an ibmar imakdisulid. Ar an-Bab-an-odurdaksadba an sunmakdiid. 29 Ar an-Bab-an-barmialid anba gudiid, wargwen an-metedisulid. Ar ade, an bela-ibmar-imakedi, an-Bab-nabir-itoge an imaked.

30 Jesús-weyob-sunmakedba, bukidar egi bensuli gunonimalad.

Igar-napiragwad, isguedgi be-ollorsamalad

31 Jesús, Judío’mar-egi-bengussurmaladga sogded:

—Ar bemar an-gayaburba-sunmakedgi nue eba nanaele, bemar an-sapingan-sunnadga gumaloed. 32 Degine, bemar igar-napiragwad wisgunonimaloed, degine, igar-napiragwad isguedgi bemar-ollorsanonikoed.

33 Judío’mar, Jesús-abin sogdemalad:

—Anmar, Abraham-e-wagan gumalad. Anmar dule-maiga gwen gudisurmalad. Degisoggu, ¿ibiga be anmarga soqe: ‘Bemar ollorgunonikoye?’

34 Jesús, abin-sogded:

—Napira an bemarga soged, dule-isguedgi-gudimaladi, isgued-maiga gudidimalad. 35 Dule-maiga-armaedi geg neg-yagi gudigu gued. Ar neg-ibed-e-mimmirdi negyagi gudigu guodo. 36 Degisoggu, Bab-Dummad-Machi isguedgi bemar-onononikir, geb be nue-napira ollorgunonimaloed. 37 An wisi bemar Abraham-wagan gumalad, degi-inigwele, an-ibmar-sogsad be benmalad-ulale, an-oburgwebimalad. 38 An-ibmar-sogedi, an-Bab-walik-an-ibmar-daksadba an sunmaked. Ar bemardi ibmar-imakedi, be-bab-ibmar-itosadba be imakmarmogad.

Nia-saila, bemar-babad

39 Judío-dummagan Jesús-abinsadmargu, sogdemalad:

—Abraham, anmar-dadad.

Jesús, abin-sogded:

—Bemar Abraham-wagan-sunnadina, Abraham-ibmar-imaksadyob be ibmar imakdimarmoganad. 40 Bab-Dummadgi an-ibmar-napiragwad-itosad an bemarga-sogsad. Degite, be an-oburgwebimalad. Dad-Abraham'di gwen deyob gussulid. 41 Bemardi, be-bab-Satanás-ibmar-imaked be imakdimalad.

Geb degi, Judío'mar Jesús'ga sogdemalad:

—Anmar negsichidgi gwalulesadsurmalad. Anmar bab-nika gwalulesmalad. Bab-Dummad anmar-babad.

42 Geb Jesús amarga sogded:

—Ar Bab-Dummad bemar-babana, be an-sabmalando. Ar an Bab-Dummadgi danikid. An-itolegedgi an danisulid, Bab-Dummad an-barmialid. 43 ¿Ibiga nue-akusunna an-ibmar-soged be itomala? Ar ade, bemar an-ibmar-soged yeer-itosurmalad, aga be aku itomalad. 44 Ar nia-saila bemar-babad, degine, be-bab-ibmar-abegedba be damalad. Ar gusgu, gebesailaunni nia-saila dule-gindakid, degine, igar-napiragwadgi bangusad, ar igar-napiragwad nia-sailagi naisulid. Ar nia-saila gakansaar sunmakdele, gusgu na e-daedba sunmakdeda. Ar ade, gusgu gakansaerbad, degine, dulemar-gakansaed-e-babad. 45 Ar andi ibmar-napiragwad bemarga soged, degite, be an-abingasurmalad.

46 "¿Doa-dule, isgudiiye angi sogoe? Ar igar-napiragwad an sogele, degite, ¿ibiga be an-itosurmarsunna? 47 Ar dule Bab-Dummadgadile, Bab-Dummad-gayaburba-sunmaked itoged. Bemar, Bab-Dummadgadsulid, a-ulale, bemar Bab-Dummad-gayaburba itosulid."

Gwaluleged-idu, Cristo bato gudiid

48 Judío'mar, Jesús-abinsadmamalad, ega sogdemalad:

—Anmar nabir sogmalad, be Samaria-dulemar-iskanayobmoye, degine, nia begi naiye.

49 Jesús, abin-sogded:

—Angi nia naisulid. An-Bab-nug bur an odummodiid. Bemardi an-nug ichodimalad. 50 An-nug-odummoged an amidisulid. Ar dule-wargwen an-nug-odummoged maid, a sogoed, an dule-nueddibe, an dule-iskanadibe. 51 Napira an bemarga soged, dule an-gayaburba-sogedba-daele, we-dule burgosulid.

52 Geb degi, Judío'mar Jesús'ga sogdemalad:

—Emigindi, anmar nue-wisdo, begi nia naid. Abraham, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladdi burgwismalad. Emide, bedi soged: 'Ar dule-wargwen an-gayaburba-sogedba-daele, burgwed itogosurye.' 53 Ar bede anmar-dad-Abraham'ba ¿bur dummadsi? Dad-Abraham'di burgwisad. Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad burgwismarmogad. ¿Ar be doaye sogsunna? Amarba, ¿be-bur dummadye be sogunde?

54 Jesús, Judío'mar-abin sogded:

—An na dukin san-odummogele, an-san-odummodiidi, we binsaleddo. Bab-Dummad bemar-Bab-Dummadye be sogmaladi, a-Bab-Dumjadi an-Babad, a, an-nug odummoged. 55 Bemardi a-Bab-Dummad akudakmalad, andi a-Bab-Dummad mag daked. An bemarga sogdibe, a-Bab-Dummad aku an dakye, bemar-sunnaa an gakansasaled. Andi a-Bab-Dummad mag an daked, degine, e-gayaburbaba an nanadibalid. 56 Anmar-dad-Abraham weligwar an-danikoed-dakoedba itosad. An-nonikid-daksagu, nue-weligwar itononikid.

57 Geb degi, Judío'mar ega sogdemalad:

—Amba be birga-dulabo-gakambe (50) niksulid, degite, ¿Abraham be daksade? Be daksasulid.

58 Jesús, abin-sogded:

—Napira an bemarga soged, amba yoo Abraham-gwalulege, bato an gudiid.

59 Degidgine, Judío'mar akwagi-Jesús-makega akwa gadebinmalad. Jesús'di emar-idu dukusad, degi, Bab-Dummadse-goled-neggi nodsunnad. Degi, emar-abargi-node nadsunnad.

Jesús dule-ibyasuli-gwalulesad nudaksad

9 1 Jesús nadapgu, machered-wargwen muu-neggi-ibyasuli-gwalulesad dakalid. 2 Jesús-sapingan Jesús'se egicharmalad:

—Odurdaked-saila: ¿Ibiga we-dule, ibyasuli gwalulesa? Weyob we gwalulesadi, ¿e-babgan-isgusad-ulale, igi, e-isgusad-ulale?

3 Jesús e-sapingan-abin sogded:

—We-dule, e-isgusad-ulale, weyob gwalulesulid. Degi, e-babgan-isgusad-ular, weyob gwalulesurbalid. We-dule ibyasuli-gwalulesadi, adi, Bab-Dummad-ibmar-imaked we-dulegi oyolegegalad. 4 Yoo mutik-gued-iduar, anmar dule-an-barmialidga arbaed imakergebed. Ar neg-mutik-gued danikid. Agi, dulemar bar arbaosulid. 5 An we-napneggi-gudiidgi, an gwallu-meegwadyob gued. Ani an dulemar-bukwadga igar-napiragwad oyonaid.

6 Jesús deyob-sogsad-sorba, napagi-wiaksagu, napa wiigi olli-olli imaksad. Degine, e-googi olli-ollid-wesgu, dule-ibyagi mage-mage imaksad. 7 Geb degi, Jesús dule-ibyasulidga sogded:

—Dii-wilasar-naid-Siloé'ye-nugadse be-ibya be enukna.

(Siloé sogleged, Barmilesadye).

Agine dule-ibyasulid ibya-enukega nadsunnad. Ibya enuksagu, bato sunna mag-atake gunonikid.



Jesús, dule-ibyasuli-gwalulesad nudaksad. (Juan 9:6)

8E-neg-dikarba-mamaid, degine, dule-ibyasuli-gudidaed-mag-dakmaladi, sogdemalad:

—¿Ar we, dule-ibyasuli, degi, aimarse mani-egisdidaedsursi?”

9Abar sokarmalad: “We, a-dule.” Baigandi sokarmarmogad: “Suli, binsa we a-sunnaa dakleged.”

Geb degi, e-ibeddi sokalid: “Ani an a-dule.”

10Ese egicharmarsunnad:

—¿Igi nabir magar be atake gusa?

11Dule-nugusad, abin-imakdegu, sogded:

—Dule-wargwen, Jesús-nugadi, napa olli-olli imaksad. Agine an-ibyagi mage-mage imaksad. Geb anga sokalid: ‘Siloé’sé be-ibya be enuknae.’

Degisoggu, an ase nadsunnad. An-ibya an enuksagu, mag-atake an gunonisunnad.

12Geb degi, ega sogdemalad:

—¿Bia a-dule nadsunna?

Dule-nugusad abin-sogded:

—An wissuli, bia nade.

Fariseo’mar, dule-ibyasuli-gudigusad-nugusad wisgubigualid

13Dule-ibyasuli-gudigusad Fariseo’marse senonimalad. **14**Ar ade, Jesús napa olli-olli-imaksadi, degi, dule-ibyasulid-onudaksadi, obunnoged-ibagi imaksad. **15**Fariseo’mar dule-ibyasuli-gudigusadse egisdemarmogad:

—¿Igi nabir be ibya nugusa?

Dule-nugusad, abin-sogded:

—Jesús an-ibyagi olli mage-mage imaksad. Degi, an ibya-enuksagu, mag-atake an gunonikid.

16Fariseo’mar abar sogdemalad: “We-dule Bab-Dummadgi danisulid. Agala, we-dule obunnoged-ibagi dule-nudaksad.” Fariseo-baigandi sogmalad: “Ar dule isgudiile, ¿sunna ibmar-wilubgan-dakledisurmamalad imaksi? Suli, geg imake.” Agala, Fariseo’mar na abin-abin imakarmarsunnad. **17**Fariseo’mar gannar dule-ibyasuli-gudigusadga sokarmalad:

—Dule-bega-ibya-nudaksadgi, ¿igi be sogmosunna?

Dule-nugusad, abin-sogded:

—Andi an soged, we, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-duleye.

18Ar Judío’mardi we-dule-ibyasuli-gudigusadi benmalad. Emidi, ibyanikusye mag-atakye-soged benmalad. A-ulale, dule-ibyasuli-gudigusad-e-serganse gochamarsunnad. **19**Ese egisdemalad:

—¿Ar we be-machi-sunnadi? ¿We, be-ibe ibyasuli-gwalulesye be sogmaladi? Ar degite, ¿ibiga emigindi nabir ataksunna?

20E-sergan sogdemalad:

—Anmar wisi, we anmar-machid, ibyasuli gwalulesad. **21**Emigindi, mag-atakeddi an wissurmamalad, ibiga nabir mag-atake. Anmar wissurbalid, doa ega nabir ibya nudaksa. Ar bato dummadsooggu, ese be egismardo, na e bemarga sogoed, doa ega ibya nudaksa.

22 Dule-ibyasuli-gudigusad-e-sergan Judío-dummagan-dobedbali, weyob sogsamalad. Ar ade, Judío-dummagan bato igar-itosmalad, dule-wargwen sogdibeye, Jesús, Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye-sogsad-duleye, Judío'mar-onmakedneggi onomaloye. 23 A-ulale, dule-ibyasuli-gudigusad-e-sergan sogsamalad: “Bato dummadsoqgu, ese be egismar ye, doa e-onudaksa.”

24 Degine, Fariseo'mar dule-ibyasuli-gudigusadse gannar gochamargu, ese egisdemalad, ega sogdemalad:

—Bab-Dummad-asabin napiragwadba be anmarga sogo, igi be nugusa. Anmardi wismalad, we-dule, dule-iskanad.

25 Dule-nugusad, abin-imakdegu, sogded:

—An wissulid, we-dule, dule-isgudiiddibe. Unnila ibmar-soggwennaa an wisid. Iduardi, aku an atakenad, emigindi, mag an ataked.

26 Fariseo'mar gannar dule-ibyasuli-gudigusadse egichiarmarbalid:

—¿Igi be-imaksa? ¿Igi-nabir bega ibya nudaksa?

27 Dule-nugusad, abin-sogded:

—Ar bato bega an sogsamalad. Be an-itossurmalad. ¿Degite, ibiga gannar be itobimarsunna? ¿Ar bema e-sapinganga gubimarmosi?

28 Fariseo'mar dule-ibyasuli-gudigusadse uluarmalad, ega sogdemalad:

—Bee be, Jesús-e-sapindo. Anmardi, Moisés-e-sapinganad. 29 Anmardi wisid, Bab-Dummad Moisés'ga sunmaksad. We-duledi, anmar wissulid, bia daniki.

30 Dule-ibyasuli-gudigusad abinsadgu, sogded:

—¿Ar deyobi! ¡We-ibmar nue-aku itolegedid! Bemardi wissurmalad we-dule bia daniki, degite, angardi ibya nudaksad. 31 Ar anmar wisid, Bab-Dummad dule-isgudimalad ese gollalile, itosurdaed. Ar dule-wargwen Bab-Dummad-dobee nanadiirdi, degine, Bab-Dummad-sogedba ibmar imakdiirdi, Bab-Dummad, a-dule ese gollalile, adi, itodaed.

32 Ar bipisaale, gwen itoledisulid, dule-wargwen, dule-gusgu-ibyasuli-gwalulesadga ibya nudaksaye. 33 We-dule Bab-Dummadgi danisulina, gege deyob ibmar imakenad. Ar emigindi, deyob, ibmar-imakdisoggu, we-dule, Bab-Dummad-akar danido.

34 Fariseo'mar abinsadmargu, ega sogdemalad:

—Bede, isguedgi gwalulesadde, ¿be anmar-odurdakde? Be anmar-odurdakosulid.

Degi, Judío-dummagan, dule-ibyasuli-gudigusad, Judío'mar-onmakedneggi onosmarsunnad.

Jesús, burbar dule-ibyasuli-gudimaladgi sunmaksad

35 Jesús itoalid, Fariseo'mar Judío'mar-onmakedneggi dule-ibyasuli-gudigusad onosmarye. Geb degi, Jesús a-dule-amisgu, ega sogded:

—¿Dule-Machigi be bensuli?

36 Dule-nugusad, abin-imakdegu, sogded:

—Dummad, ¿a-dule, doa-dulesunna? Adi, mer an egi benguegar.

37 Jesús, abin-sogded:

—A-dule bato be daksad. Ani an a-duled, bebo sunmakgwichid.

38 Dule-ibyasuli-gudigusad, abin-sogded:

—Dummad, an begi bensulid.

Geb degi, Jesús-nug-odummogega Jesús-abin yokorgi-sindigar sigisad.

39 Jesús sogded:

—An dulemarga-igar-nabogega, we-napnegse an nonikid. Dule-aku-atakdimlad mag-ataksaega an nonikid. Degi, dulemar-mag-atakmalad, aku-atak-imakega an nonikid.

40 Degine, Fariseo-gwenna-gwenna Jesús-walik-gwichimalad, Jesús-degi-soge-itosmargu, ega sogdemalad:

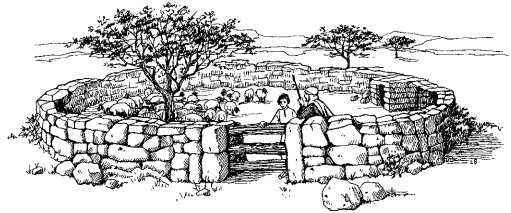
—Ar ¿anmar aku atakmarmode?

41 Jesús, amar-abin sogded:

—Ar bemar aku-atakena, be isgued niksurmalanad. Emigindi, bemar sogsoggu, Bab-Dummad-Igar-Maid nue mag an dakmarye. A-ulale, be-isgued begi naimarsundo.

Jesús, sibat-wawaad-edarbedgi sunmaksad

10 ¹ Jesús sogdebar: “Napira an bemarga soged: Dule sibat-wawaad-galu-emakaled-yawagakgi dogsulile, yarganba dukuar dogele, we-dule, sibat-wawaad-atursaeddo, degi, dule-atursili-sunnaddo. ² Ar dule yawagak-siidgi dogerdi, we-dule, sibat-wawaad-ibedsunnadid.



Ar dule yawagak-siidgi dogerdi, we-dule, sibat-wawaad-ibedsunnadid. (Juan 10:1-3)

³”Yawagak-daked we-dulega yawagak-egaed, geb sibat-wawaad na e-edarbed-gayaburba mag itoged. Sibat-wawaad-edarbed e-sibat-wawaadse na nugba-nugba goled. Degine, galu-yaba-bukwadgi onoged. ⁴ Sibat-wawaad-edarbed bela e-sibat-wawaad-onisale, sibat-wawaad-idunadap daed. Sibat-wawaad eba nadapi daed, ar ade, e-edarbed-e-gayaburba mag itomalad. ⁵ Ar e-edarbedsulidbardi naddasurmalad, aka bur e-idu duurmakdedamalad, ar ade, e-gayaburba aku-itomalad.”

⁶ Jesús weyob dulemarga odukuar-ibmar-sogsadi, aku-itos gusmalad, ibi ega obarisa.

Jesús, sibat-wawaad-edarbed-nuedid

⁷ Jesús gannar emarga sogdebarsun: “Napira an bemarga soged: Ani an sibat-wawaad-galu-emakaled-e-yawagak-sunnadid. ⁸ Dulemar-odurdakega an-idu-nonimaladi, atursamaladid, degi, gandikidgi atursamaladid. Degi-inigwele, Sibat-wawaadmardi amar-gayaburba itosurmalad. ⁹ Ani an yawagak gued. Dule angi dogele, a-dule abonolegoed. Sunna doged, degi, sunna nobalid, masgunned gusgu nikagued.

10”Dule-atursaed danikile, unnila sibat-wawaad-atursaegala, oburgwegala, degine, osulogega, nonidamalad. Andi an nonigua, burba-dulagudigued-ukega an nonikid, degine, bela ulubgi yeer-itodigueda an nonikid.

11”Ani an sibat-wawaad-edarbed-nuedid. Sibat-wawaad-edarbed-nued na sibat-wawaad-ular, e-san-burba na uked.

12”Ar sibat-wawaad-edarbed-manigiarbaeddi, sibat-wawaad-edarbed-nuedsulid, ar ade, sibat-wawaad egadsulid. A-ulale, achu-burburud-danikile, sibat-wawaad-mete naddaed. Degisoggu, achu-burburud sibat-wawaad-ganonikogu, sibat-wawaad-oduurmakega imaked.

13 Dule-manigiarbaed wakitedaed, ar ade, unnila bennuklegega arbaed. Degisoggu, sibat-wawaad-baisur daksundo.

14”Ani an sibat-wawaad-edarbed-nuedid. An-sibat-wawaad mag an daked, degi, mag an-dakmarmogad.

15 Igi Bab nue-an-wisi, deyobi, an Bab-wismogad. Degine, an-sibat-wawaad-ular, an-san-burba an na uked. 16 An Sibat-wawaad-baigan wegalu-yabalidsulid, an nikbalid. Amar anse an sedamogargebed. Deyobi, amar an-gayaburba itomaloed. Degine, sibat-wawaad dangwennaa guoed, degine, e-edarbed wargwennaa nikubaloed.

17”Burgwega an-san-burba an uked, adi, gannar an subaligar. A-ulale, Bab nue an-sabed. 18 Gege dule an-san-burba angi sued, ar ade, an-sunnad na wargwengi an uked. Ar ani an-san-ukega, degi, an gannar subaliga, an gangued nikad. An-Bab we-igar-anga-uksadba an imaked.”

19 Judío’mar Jesús-wegi-sogsad-ular, muchub-muchub abin-abin na imakarmalad. 20 Bukidar Jesús’gi sogdemalad:

“We, nia-nika gudiid. We, akargualid: ¿Ar ibiga be itomala? Mer be itomala.”

21 Baigandi sogmogad:

“We-ibmar-sogedi, we nia-gayasulid. ¿Ar niade sunna dule-ibyasurmaladga ibya nudaksi? Suli, degisulid.”

Judío’mar, Jesús-abingassurmalad

22 Deunni, Jerusalén’gi Bab-Dummadse-Goled-Neg-Gannar-Nudaklesad-Iba naid. A-ibagangine, dii-wied-nii naid. 23 Deunni, Jesús Bab-Dummadse-goled-neg-ubeb-Salomón’ye-nugadsik, bipirmakdiid.



Ibdurgan-ursili sibat-wawaad oburgwedanikile, sibat-wawaad-edarbed-nuedid na-sibat-wawaadmar saboge. (Juan 10:11-15)

24 Judío'mar bela Jesús-ebilis-ambikusmargu, ega sogdemalad:

—¿Bule-undar-sui yootee be anmar-obinsaega imakoe? Ar be Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye-sogsad-dulele, anmarga bakar be soqe. ¿Ar be Cristo-sunnadi?

25 Jesús, amar-abin sogded:

—Ar bato an bega sogsamalad, bemar an-benmalad. An-Bab-nuggi-an-ibmar-saedi, a bemarga sognaid, an doa-dule gue. 26 Ar bemar an-sibad-wawaadsursoggu, a-ular, be an-itosurmalad. 27 An-sibad-wawaad an-gayaburba mag-itomalad, an mag daked, degine, anba naddamalad. 28 Ani an ega burba-geg-bergued uked, bipisaale amar gwen berguosurmalad, degisadegumaloed. Degine, bipisaale dule gege an-sibad-wawaad sued. 29 An-Bab anga-sibad-wawaad-uksadi, a-Bab, bela bur dule-dummadid. Degine, bipisaale dule-baid gege an-Babgi an-sibad-wawaad sued. 30 Ani, an-Babbo, anmar wargwenna gued.

31 Degi, Judío'mar, Jesús-makega gannar akwa gasmarbalid. 32 Jesús Judío'marga sogded:

—Ibmar-nuegan-bukidar an-Bab-nuggi an bega oyosmalad. ¿Igid-imaksad-ular, akwagi be an-makbimarsunna?

33 Judío'mar, abin-imakdemargu, sogdemalad:

—Be-ibmar-nued-imakdiid-ular, anmar akwagi be-makbisurmalad. Be Bab-Dummad-nuggi-dododiid-ular, anmar akwagi be-makbied. Ar be we-napnegginedid, emide, Bab-Dummadga na be imaked.

34 Jesús, abin-sogded:

—¿Ar bemargi Moisés-Igargi narmakar maisursi?

'An bemarga sogsa gusad,
bemar bab-dummagan gumarye.'

Salmo 82:6

35 "Ar Bab-Dummad Bab-Dummad-gayaburba-abingasmaladse, bab-dummaganye gochagusad. Ar Bab-Dummad-Garda geg anmar bisged. Degisoggu, noar an sogsasurdo. 36 Ar Bab ega-arbaega an-susad, degine, we-napnegse an-barmialid. Ani an Bab-Dummad-Machiye, an sogsad-ulale, ¿be anga sogmalode: 'Be Bab-Dummad-nuggi dododiye?' 37 An-Bab-ibmar-imaked an imaksulile, mer be an-ibmar-soged itomardo. 38 Ar an an-Bab-ibmar-imaked imakerdi, be an-benmar-inigwele, an-ibmar-imakdiidgindi, mer be bengumalo. Adi, be wisgumalaga, degine, mer be bengumalaga, Bab angi gudiid, degine, an Babgi gudimogad."

39 Agine, Judío'mar gannar Jesús-gabiguarmalanad, degi-inigwele, Jesús egi nabir wakichagusad.

40 Jesús gannar Jordán-diwar-obakar, bia Juan iduar Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar-imaknaigusa, ase nadegusad. Agi Jesús megidapid.

41 Ase dulemar-bukidar Jesús'se nonigusmalad, degi, sogdemalad: "Ar Juan ibmar-wilubgan-imakledisulid imaksasur-inigwele, bela we-Jesús'gi-ibmar-sogsadi napira sogsad."

42 Agine, dulemar-bukidar Jesús'gi-bensuli gunonimarsunnad.

Lázaro-burgwisad

11 ¹Dule-wargwen, Betania'gined, Lázaro'ye-nugadi uellemaid. We-Betania-neggweburde María, degine, e-ior-Marta-e-neggweburad. We-omegan, Lázaro-e-bunmalad. ²We-María, gwallu-wawadgi Bab-Jesús-magsagusadid. María e-sailagiagi Dummad-Jesús-e-nag odingusii gusadid. Deunni, María-e-sus-Lázaro uellemaid. ³A-ulale, Lázaro-e-bunmar dulemar-barmisad, adi, Jesús'ga sogega: “Dummad, dule-nue-be-sabedi, uellemaiye.”

⁴Jesús, degi-itosgua, sogded:

“We-Lázaro-uellemaid, burgwegarsulid. Bab-Dummad-nug-odummogega we uellemaid. Adi, we-uellemaidgi Bab-Dummad-Machi-e-nug odummolegegar.”

⁵Dakargua, Jesús, nue-Marta-sabed, e-urba-María-sabbalid, degine, nue-Lázaro-sabbalid. ⁶Ar deyob sabe-inigwele, Jesús Lázaro-uellemaiye-wisgusgu, amba ibabo e-gudiidgine gudii gusad. ⁷Geb a-sorba, Jesús e-sapinganga sokalid:

—Anmar gannar Judea'se namala.

⁸E-sapingan ega sogded:

—Odurdaked-saila, emichaale Judío'mar akwagi be-makbigusmaladde, degite, be ¿gannar nabarde?

⁹Jesús, abin-sogded:

—Ar neg-ibgined ¿wachi-irambe-gakabo (12) niksursi? Dule neg-ibgi gudiile, geg yoleged. Ar ade, we-napneggined-neg-meegwadba gudiid.

¹⁰Ar dule neg-mutikidgi gudiirdi, yoledo, ar agindi gwallu-meegwad sulid.

¹¹Jesús deyob-sogsad-sorba, e-sapinganga sogdesunnad:

—Anmar-ai-Lázaro gabmaid, odakega an ese naergebed.

¹²E-sapingan ega sogdemalad:

—Dummad, ar Lázaro gabmaile, nuguodo. Degite, ¿ibiga be nabisunna? Mer be nae.

¹³Jesús degisogsagusadi, sognaindo: “Lázaro burgwar maiye.” Ar e-sapingandi, gabed-sunnad ega obarye bienad. ¹⁴Geb agi Jesús bakar-buud sogdesunnad:

—Lázaro burgwis maiye. ¹⁵An Lázaro-walik gudigussulid-ular, an yeer itoged, adi, bemar mer angi bengumalagar. Degisoggu, anmar Lázaro'se namargwelo.

¹⁶Deqi, Tomás, Dídimó'ye-bimarbaldid, e-sordamarga sogdesunnad:

—Anmar Jesús'ba burgwega eba namarmoga.

Jesús, dule-odurguedid, degine, burba-geg-bergued-ukedid

¹⁷Deqi, Jesús Betania-neggweburse nonigu, Lázaro bato ibabakegus neg-uangi diglesmai daknonikid. ¹⁸Betania-neggwebur, Jerusalén'gi itakaa siid, unnila wachi-abala-nanae-wilub bangu siid. ¹⁹Judío'mar-bukidar, Lázaro-burgwisad-ular, Marta'se, degi, María'se nonigusmalad.

Adi, amar-e-gwage baisur-itoge imakegar. ²⁰Marta, Jesús-daniye-itosgu, e-abin nadequsad. María'di neggi besad. ²¹Marta Jesús'ga sogded:

—Dummad, be wegi anmar-abargi-gudigusana, an-sus burgwissulinad. ²²Dege-inigwele, an wisbardo, ar ibu Bab-Dummadse be egisele, Bab-Dummad bega ukoed.

²³Jesús, abin-sogded:

—Be-sus gannar durguoed.

²⁴Marta, abin-sogded:

—An wisi, ibagan-berguder, an-sus dulemar-gannar-durguoed-ibagi gannar durguoed.

²⁵Jesús, abin-sogded:

—Ani an gannar dule-odurguedid, degi, ani an burba-geg-bergued ukbalidid. Ar dule angi bensulile, ar burgwar-mai-inigwele, gannar durguoed. ²⁶Bela-dula-gudidimaladi angi bensulile, e-san-burba berguosulid, degisadeguoed. Weyob-an-bega-soged, ¿be bensuli?

²⁷Marta, Jesús-abin sogded:

—Dummad, eye, an bensuli. Be, Bab-Dummad-Machid. Be Cristo, we-
napnegse-danikoye-soglesgusadid.

Jesús, Lázaro-neg-uangi bosad

²⁸Marta deyob sogsad-sorbali, e-urba-María'se gornaded. Ega arbakee sogdapid:

—Odurdaked-saila noniye. Bese gorye.

²⁹Deyob ega-soge-itosgu, María yog-gwisguar imaksad. Jesús'se nadequsad. ³⁰Jesús deun amba yoo neggweburse doged, ar bia-Marta-e-abingusadgi amba gudiid. ³¹Judío'mar-wis-María-gwage-baisur-itogega-imakega eba e-neggi-bukmaladi, María gwae-gwisgus-node-daksamargu, eba nodmarmogad. Amardi binsamalad: “María neg-uanse nad-dakleye, ase bonad-dakleye.”

³²María, Jesús-siidse-modapgu, Jesús-dakdegu, e-abin sindigar sigdapid, ega sogded:

—Dummad, be wegi anmar-abargi gudigusana, an-sus burgwissulinad.

³³Jesús, María-ise-boale dakdegu, degine, Judío'mar-María-gwage-baisur-itoge-imakega-nonimaladi, ise-boarmarmoga dakdegu, ulubgi nue-nunmak itonadmogad, degi, nue-María-wile dakded. ³⁴Jesús María'ga sogded:

—¿Bia bemar Lázaro-digsamala?

Jesús'ga sogdemalad:

—Dummad, be dage, be dakdage.

³⁵Dege, Jesús boded. ³⁶Geb Judío'mar sogdemalad:

—Nue be dake. Ibiyobi Jesús, nue-Lázaro-sabe.

³⁷Geb Judío-baigan sogdemarmogad:

—Ar we-Jesús, dule-ibyasulidga ibya egasad. Lázaro-mer-burgwega ibmar imakewilubbinad.

Jesús Lázaro-gannar-odurgusad

38 Jesús nue-ulubgi-bukib-itodbargu, neg-uanse nonikid. Neg-uandina, akwa-yaa-ollogwadid, e-doged-idu akwa-dummad siid. 39 Jesús dulemarga sogdesunnad:

—Akwa-dummad onirmar.

Dule-burgwisad-e-bun-Marta, sogded:

—Dummad, ¿Ibiga akwa be onirbie? Bato ibabakegus diglesad.

Degisoggu, bato nun yapped.

40 Jesús, Marta-abin sogded:

—¿An bega sogsasursi? Be angi bensulile, Bab-Dummad-gangued be dakoye.

41 Geb dule-burgwisad-diglesad-dogedgi akwa-dummad-siid onirismalad. Geb degi, Jesús niba-atakdegu, sogded:

—Baba, be an-itossoggu dog-nuedye an bega soded. 42 An wisid, be gusgu an-itodaed. Ar we-ibmar-an-sogsadi, dule-an-dikarba-bukwamalad-ular, an sogsad, adi, mer angi bengumalaga bee be an-barmiarye.

43 Jesús deyob-sogsad-sorbali, binnasur goted:

—¿Lázaro, magaba be nodage!

44 Lázaro-burgwis-maidi, noargu, bela naga, degine, arganmar morgogi bipirmakale ise-atinnar noalid. Degine, e-wagar ise-morgogi bipirmakarbalid. Jesús dulemarga sogded:

—Be Lázaro-esikmar. Nanaega be imakmarsun.

Judío-dummagan, Jesús-oburgwebigusmalad

(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

45 Judío-bukidar María'se-nonigusmaladi, Jesús, gannar-Lázaro-odulosad daksamargu, Jesús-bensuli gunonimalad. 46 Gwenna-gwenna Fariseo'marse nadmalad, ega sogdapmalad, igi Jesús Lázaro-odulosa.

47 Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummagan, degi, Fariseo'mar, igar-itogega dummagan-onmaksad, geb sogdemalad:

—¿Igi anmar Jesús-imakmaloe? Ar emide, Jesús ibmar-wilubgan-imakledisulid bukidar imakdiid. 48 Anmar we-Jesús ibmar-dakledisulid-imakdii imakele, bela eba nagudmaloed. Geb degi, Roma-dummagan nonimaloed, anmar-Bab-Dummadse-goled-neg, degi, anmar-yar osulononimaloed.

49 Judío-dummad-wargwen, Caifás'ye-nugadi, a-birgagi dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummadga maid. A e-sordamarga sogded:

—Bemar aku-itomalad. 50 Ar bemar magar itosurmalad. Bela dulemar-anar dule-wargwen-burgwed bur nabirid, adi, melle bela dulemar-we-yargi-bukmalad obelolegear.

51 We-Caifás-ibmar-sogsadi, na wargwen e-itolegedba ibmar sogsasulid. Ar ade, a-birgagi dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummadsooggu, iduakwaa sogsad: “Jesús bela Judío-dulemar-anar burgoye.” 52 Jesús unnila Judío-dulemar-anarbi burgosulid. Bela Bab-Dummad-mimmigan-aisakis-bukmalad-danakwaa-urbega burgwebaloed.

⁵³ Degisoggu, Judío-dummagan, a-iba-akale Jesús-oburgwemaloye sogsamardo.

⁵⁴ Degisoggu, Jesús Judío'mar-abargi bar gudii gussulid. Agala, Judea-yargi nodegusad, nega-dulesulid-dikarba, neggwebur-Efraín'ye-nugadse, naded. Jesús a-neggweburgi e-sapinganmala megidapsunnad.

⁵⁵ Deun, Judío'mar-Oburgwilegoenad-Iba-onoleged bato omosad. Degisoggu, bukidar neggwebur-baid-baidginmalad san-swilidik-imakmalaga Jerusalén'se iduakwasaar nonimalad. ⁵⁶ A-dulemar Bab-Dummadse-goled-neggi-bukmargu, Jesús-amiarmalad, na muchub-muchub egisnanaí guarmalad: “Be dakgua, ¿Jesús ibase noniko be insae?”

⁵⁷ Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummagan, degi, Fariseo'mar, igar uksamalad. “Dule bia-Jesús-gudiid wisgunonikile, sogmaloye,” adi, Jesús-ganamalagarye.

María, gwallu-wawagwadgi Jesús-magsad

(Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9)

12 ¹ Ibanergwase (6), Oburgwilegoenad-Iba-naguoale, Jesús Betania-neggweburse Lázaro-maidse nonikid. Jesús, we-Lázaro-burgwisgusu, gannar odulos gusadid. ² Agine, Jesús'ga sedo masgunned imaksamalad. Deunni, Marta ega mas-daknai gusad. Lázaro'di, Jesús-mas-gunsigu, sii gusmogad. ³ Agi María, bute-wargwen gwallu-wawad-nued-nardo'ye-nugad, ber gargesailadi, Jesús'se senonikid. Geb degi, María Jesús-naggi a-gwallu-wawagwad eosad. Geb e-sailagiagi Jesús-nag odinnosad. Gwallu-wawagwad-e-yapaned bela neg-gasa sigisad.

⁴ Jesús-sapin-wargwen, Simón-machi-Judas-Isariote'ye-nugad, Jesús-darba-ukoed-dule, sokalid:

⁵ —¿Ibige we-gwallu-wawagwad mani-birgagwen-amilege-wilubyobi, uklessuli? Adi, a-mani wileganaga uklegoenad.

⁶ Ar Judas degisogsadi, dule-wilegana-sabedbali, deyob sogsasulid. Ar ade, dule-atursilid. Ar mani-sagu-sedidasoggu, agi mani-urbilemaid gusgu arbak atursadii daed. ⁷ Geb degi, Jesús, Judas-abin sogded:

—Mer María'ga akar-soge. We gwallu-wawadgi-an-magsadi, an-diglegoed-ular, an-magsad. ⁸ Ar bemar-abargi wileganadi gusgu gudiguoed. Andi bemar-abargi sadeguosulid.

Judío-dummagan, Lázaro-oburgwebi gusmalad

⁹ Judío'mar-bukidar Jesús Betania'gi-gudiiye wisguarmargu, ese duurmaknonimalad. Unnila Jesús-dakegarbi nonisurmalad. Lázaro-dakega nonimarbalid. Ar ade, Jesús, Lázaro-burgwar-mai odulosad. ¹⁰ Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummagan deyob itosmargu, igar amismalad, Lázaro-oburgwemarmogoye. ¹¹ Ar ade, Lázaro-durgusadba, Judío'mar-bukidar Judío-igar-odurdakmaladgi bangudmalad, Jesús'gi-bensuli gunonimalad.

Jesús, Jerusalén-neggweburgi reyyob dogsad

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

12 A-banedgine, dule-bukidar-ibase-nonimalad itoarmargu, Jesús Jerusalén'se daniye, 13 ogob-gagangiid-e-gagan gwachamalad. Degine, Jesús-nug-odummogega Jesús-abin nadmalad. Jesús-dakarmargu, binnasur gotemalad, sogdemalad:

“¡Bab-Dummad-nug odummomar!

We-dule, Bab-Dummad-nuggi danikid, bela ega ibnuedga gusun.

We-Israel-e-Reygi nued binsalesun.”

Salmo 118:26

14 Jesús moli-uayasuid-e-mimmi amisad. Geb e-birgi sigisad, ar igi Bab-Dummad-gardagi narmakar-sognaiyob:

15 “Sión'gi-bukmalad, mer be dobgu.

Be dake, be-Rey, moli-uayasuid-e-mimmi-birgi-sii bese danikid.”

Zacarías 9:9

16 Ar Jesús-sapingan gebesailagi aku-itosmalad, wede ibi-obare. Ar Jesús-nug Bab-Dummadse-ogannolesad-sorbali, geb e-sapingan insadmalad, Bab-Dummad-gardagi we-Jesús'gi bato degi-narmakar-naidba ega imaklesa.

17 Dulemar-Jesús'ba-gudigusmaladi, Jesús Lázaro-neg-uan-yaba-maigu-ese-gochad-daksamaladi, degi, gannar-odulosad-daksamarbalidi, dule-baiganga a-ibmar-gusad sogedbimalad. 18 A-ulale, dulemar-bukidar Jesús-abin nonigusmalad. Ar ade, itosmalad, igi Lázaro gannar odulolesgusa. 19 Ar Fariseo'mardi muchub-muchub sokarmalad:

“Anmar, dulemar-mer-Jesús'ba-naguegala, geg oakaloged. Be dake, ar bela dulemar eba duurmakmaid.”

Griego-dulemar, Jesús-aminonimalad

20 Griego-dulemarmoga, Judío'mar-ibagi Bab-Dummadse-golega, Judío'mar-abargi nonimarmogad. 21 Amar, Felipe'se nonimalad. Felipe'de, Galilea-yargi-Betsaida-neggweburginedid. Griego-dulemar Felipe'gi wilenaigusmalad, ega sogdemalad:

—Dummad, anmar Jesús-dakbimalad.

22 Felipe nadgu, Andrés'ga sogdapid. Degine, Felipe, Andrés-ebogwa Jesús'ga sogdapmarsunnad. 23 Jesús, abin-imakdegu, sogded:

—Emigindi, ani Dule-Machi, an-nug-odummolegega iba nagunonisun.

24 Napira an bemarga soged, ar ibmar-gwag napagi argwansulile, e-uka nungusulile, geg ainied. Ar napagi-argwanerdi, degi, e-uka-nunguerdi, ainidagogu, bukidar sanmakodo.

25 ”Ar amba deyobmodo. Dule e-san-burba-sabele, binsa sabguodo.

Ar we-napneggi e-san-burba na sabsulirdi, burba-geg-bergued nikuoed.

26 Ar dule anga arbabiele, an-sogedba-nanaega anba dagodo. Dule-anga-arbaedi, an-gudiguoedgine gudii gumogoed. Ar dule anga arbale, an-Bab a-dule-nug odummomogoed.”

Jesús, e-burgoedgi sunmaksad

27 Jesús sogdebar: “Emigindi, ulubgi an surbinsa itoged. Degi-an-itogedba, ¿an sogoe, ‘Bab-Dummad, emigindi we-ibmar-nunmaked-dummad be anga osuloye?’ Suli, degi-an-sogosuli. Ar burgwega an we-napnegse nonikid. 28 Bur an sogodo: Bab-Dummad, be-nug be odummoge.”

Degidgine, nibneggi gayaburba gornonikid: “An-nug bato an ogannosad. An-nug gannar an ogannobaloed.”

29 Dule-bukmalad, gayaburba-sunmak-itosmaladi, sogdemalad: “Mar gocha.” Baigandi sogmalad: “Baliwitur-wargwen ega sunmaksa.”

30 Jesús sunmakdegu, sogded:

—We-gayaburba-be-itosmaladi, anga nonisulid, bemarga nonikid.

31 Emigindi, we-napneggi-dule-bukmalad-sabsur-odurdakleged-iba nagunonikid. Emigindi, nia-saila we-napneg-dummadga-gudiid-onoleged-iba nonisunnad. 32 Ar napagi-onakwiles an nagusale, bela dulemar anba nagumalaga an ebioed.

33 Jesús weyob sogsagusadi, mag-ito imaknaid, ede nakrusgi bioklegar burgoye.

34 Dulemar, Jesús-abin sogdemalad:

—Anmar wismalad Moisés-igargi sognaid, ‘Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye-sogsad-dule-Cristo nonikile, burgosulid, degisadeguod.’ ¿Ar ibiga bedi sogsunna, Dule-Machi nakrusgi bioklegar onakwilegergebye? Ar Dule-Machi, ¿we doasunna?

35 Geb degi, Jesús, abin-sogded:

—Emigindi, ani gwallu-meegwadga ichesaar amba bemar-abargi an gudiid. Gwallu-meegwad amba bemar-abargi-gudiidgi eba be nanamar, adi, melle negsichid ukiarmakar begi nonimalagar. Ar dule negsichidgi-nadapile, wissurdaed, bia nadapi. 36 Emigindi, amba be gwallu-meegwad-nikmarsoggu, gwallugi mer be bengumar, adi, bemar neg-meegwad-mimmiganga gumalagar.

Jesús degi-ibmar-sogsagusad-sorba nadsunnad. Mer e-amimalaga emar-idu dukusad.

Judío-dummagan, Jesús-abingassurmalad

37 Ar Jesús emar-wagab ibmar-wilubgan-dakledisurmalad-bukidar imaksa-inigwele, dulemar amba Jesús’gi bengusmalad. 38 Ar epenne Bab-gayaburba-barsoged-Isaías-sogsagusadyob-guegala, deyob gunonikid, deun sogsagusgu:

“Bab-Dummad, ¿doa anmar-ibmar-sogsad bengussuli?
¿Doase Bab-Dummad na e-gangued oyosa?”

Isaías 53:1

39 A-ulale, dulemar Jesús-abingassurmalad. Ar ade, Isaías amba sogsagusbalid:

40 “Bab-Dummad amar-e-ibya akudake imaksad,
 degi, amar uayasurdaega imaksabalid,
 adi, melle na e-ibyagi mag dakmalagar,
 degi, e-gwagegi melle mag itomarbaligar.
 Ar degiile, abonolemalo-itole.
 Ar degiile, amar an nudake dakledago-itole.”

Isaías 6:10

41 Deunni, Isaías Jesús-e-gangued-daksagu, weyob sogsagusad. Degi, egi sunmaksa gusad.

42 Degi-inigwele, bukidar dummagan-neg-dakmamaid, ulubgi Jesús’gi-bensuli gusmalad. Ar we-dummagan Fariseo’mar Judío’mar-onmakedneggi e-onomaloed-dobedbali bakar-buud gwen sogsasurmalad, emarde, Jesús’ba naimoye. 43 Deginbali, ar dummagan, dulemar-ei-nug-odummoged bur abeged. Ar Bab-Dummad-ei-nug-odummogeddi, abesurmalad.

Jesús-ibmar-sogsad, dulemargi gwisguoed

44 Jesús binnasur sunmakde, sogded: “Ar dule an-bensulile, anbi an-bengusuli gusulid, Bab-Dummad-an-barmialid bensurbalid. 45 Ar dule mag an-dakale an-doa-dule, dule-an-barmialid mag-dakbardo. 46 Ani, we-napnegse gwallu-meegwadga, an nonikid. Adi, bela-angi-bensurmalad, mer bar negsichidgi-gudii gumalagar.

47”Ar dule an-gayaburba-itogedba dasulile, ani an sogosulid, be dummad-nosye. An we-napnegse nonisulid, dulemarga sogega be nue-igusmarye. An dulemar-abonogegala nonikid. 48 Ar dule an-abingasulile, degine, an-gayaburba-sunmaked abingasurbalile, e-sabsur-odurdakoed bato nikad. Ibagean-berguoedgi an-ibmar-sogsadba dulemar-an-abingassurmalad Bab-Dummadse sabsur-odurdaklegoed.

49”An-itolegedba an ibmar sogsasulid. Bab-Dummad an-barmialid, a, igar anga uksad, igi an sogoe, degi, igi an sunmakbaloe. 50 An wisdo, an-Bab-igar-anga-uksadi, dulemar-anba-nagumaloedga burba-geg-bergued uked. Degisoggu, an ibmar-sogedi, ar igi Bab-Dummad anga sogsa, deyob an soged.”

3. JESÚS-WILESAD, E-BURGWISAD, DEGI, E-GANNAR-DURGUSAD *(13:1—21:23)*

3a. Jesús e-sapinganbo napi-masguchad, degi, igar-binid mesisad *(13:1-36)*

Jesús e-sapingan-nag enuksad

13 1 Jesús Oburgwilegoenad-Iba bane-nagudoed-iduar, Jerusalén’gi gudiid. Jesús na wisid, we-napneggi-gudiid e-Babse-gannar-naed-ibagan ega warmaksad. Ar Jesús we-napneggi-e-sapingan-bukwad nue-sabsoggu, nue bela-bela-sabgudii, e-burgwedse gussunnad.

2 Jesús, e-sapinganmala sedo mas-gunbukwagua, nia-saila, Simón-machi-Judas-Iscariote'gi, Jesús-darba-ukega, burba-isgana oubosad. 3 Jesús wisid, e-Bab bela ibmar-imakega ega igar-uksad. Degine, Jesús wisbalid, na ede Bab-Dummadgi danikid. Degi, ede Bab-Dummadse gannar nabaloed. 4 A-ulale, Jesús mas-gunsigua, gwisgus-imaksad. E-mordummad esusad. Geb uka-elied-susgua, e-sadergi edichad. 5 Geb degi, Jesús e-sapingan-nag-enukega bormoyagi dii eosad. Geb degi, e-sapinganga nag-enukded, degi, uka-elied-e-sadergi-naidgi ega nag-odinnosbalid.

6 Geb degi, Jesús Simón-Pedro'se nonikid. Geb Pedro ega sokalid:

—Dummad, ¿be anga nag enukode? Sulirgebed. Be anga nag enukosulid.

7 Jesús, abin-sogded:

—An-emi-ibmar-imaknaid aku amba be itoged. Geb sorba mag be itodapoed.

8 Pedro, Jesús'ga sogded:

—Be an-nag enukosur guoed.

Jesús, abin-sogded:

—An bega nag-enuksulile, geg be an-sapinga gued.

9 Geb degi, Simón-Pedro Jesús'ga sogdesunnad:

—Dummad, ar be deyob-sogele, an-nagbi be anga enukosulid. An-argan, an-nono be anga enukbalirgebed.

10 Jesús, abin-sogded:

—Ar dule-obsamalah bar obed abesulid. Unnila e-nagbi napi-enuked abeleged. Ar ade, bato swilidik gudiid. Bemar bato swilidik gudimalad. Degi-inigwele, bela bemar swilidiksurmalad.

11 Ar ade, Jesús wisid doa darba e-ukoe. A-ulale, sogsagusad: “Bela bemar swilidiksurmarye.”

12 Jesús, e-sapinganga nag-enuksad-sorba, gannar e-mor-yosgu, mesese gannar signonikid. Geb degi, e-sapinganga sokalid:

—Bemarga an nag-enuksad, ¿mag be itomala, wede ibi obare? 13 Ar bemar nabir Odurdaked-Sailaye, degine, Dummadye, anse be gormalad. Ar ani an adid. 14 Ar ani an Dummadid, an Odurdaked-Sailabalid.

Degite, an bemar-nag enuksad. Bemar deyobi, muchub-muchub nag na ga enukewilubmarmodo. 15 An bemarga oyosad, adi, bemar an-bega-imaksamaladyobi, bemar imakegarmo. 16 Napira an bemarga soged: Dule-maiga-arbaedi, e-dummadba geg dummad gued. Degine, dule-barmilenaid, gege e-dummad-barmisiidba bur dummad gued. 17 Ar we-ibmar bemar bato wismarsoggu, bemar eba imakele, bemargi nued binsalegodo.



Jesús e-sapingan-nag enuksad. (Juan 13:6)

18”Bela bemargi an sogsulid. Ar an wisid doamar an susa. Degi-inigwele, Bab-Dummad-garda-narmaklegaledba-guegala, bemar-wargwen darba-an-ukoed. Ar Bab-Dummad-garda-narmaklegaledgi sognaid:

‘Ar dule anba madu gunsiidi, angi aibinnoniye,
an-isdaradga gunoniye.’

Salmo 41:9

19”Deyob-guoed-iduar, an bemarga soged, adi, degi-gunonikile, bemar mag-itos-namalagar, ani an Cristo gued. 20 Napira an bemarga soged: An dule-barmidoed abingamalale, an-abinganaid. Ar dule an-abinganaile, Bab-Dummad-an-barmialid-abinganamogad.”

Jesús sogsad, Judas darba-e-ukoye

(Mateo 26:14-16; Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)

21 Jesús deyob-sogsad-sorba, e-ulubgi bukib-binsaded, degi, e-sapinganga sogdesunnad:

—Napira an bemarga soged, bemar-wargwenadi darba an-ukoed.

22 Geb degi, e-sapingan muchub-muchub dakdemalad, wissurmalad doagi Jesús degisoge. 23 E-sapin-wargwen, Jesús na nue-sabedi, e-dikarba sii gusad. 24 A-dulesega, Simón-Pedro arbak achasad, adi, a, Jesús’s e egisege, doa-dulegi wede deyob soqe. 25 Degi, a-dule, Jesús-binasgargi biligwa-mai Jesús’ga sogded:

—Dummad, ¿doa-dule arbak be-ukoe?

26 Jesús, abin-sogded:

—Ar doa-dulega madu waraa an ukoe, a-dule, darba an-ukoed.

Jesús madu-owardikusgu, Simón-machi-Judas-Iscariote’ga a-madu uksad. 27 Judas, madu-bipi-ega-uklesad guchagu, nia-saila-Satanás egi dognonikid. Geb degi, Jesús Judas’ga sogdesunnad:

—Ibmar-be-imakoedi, gwae bur be imaknasun.

28 Ar e-sapingan-mese-naba-bukmaladi aku-itosmalad, ibiga Jesús deyob Judas’ga soqe. 29 Ar abar binsadmalad, Judas mani-saboged-sagusedisoggu, Jesús Judas’ga sogdakleye: “Anmar-ibmar-ibaga-abegedi be baknaye.” Ar ega sogbardibe: “Wileganaga wis be mani uknaye.”

30 Judas madu-guchagua, yog-noar imaksad. Nodgua, bato neg mutikid.

Muchub-muchub be sabgumalo

31 Geb degine, Judas-naded-sorba Jesús sogdesunnad:

—Ar emigindi ani Dule-Machi, an-nug odummolesunnoed. Degine, anba Bab-Dummad-e-nug odummoleмогоed. 32 Ar ani Dule-Machi, Bab-Dummad-nug an odummogele, Bab-Dummad an-nug odummomoged. Degi, ar emiskwaa an-nug odummoged.

33”Mimmigan, wis-ichesaar amba an bemar-abargi gudii guoed. Igi Judío’marga an sogsa, deyob, an bemarga sogmarmogad. Be an-amimalo-inigwele, bemar an-amiosurmalad. An-naesokalidse, geg be anba namalad.

34”Igar-binid an bemarga ukmarsunnad. Na be muchub-muchub sabgumalo. Ar igi an be-sabgusmarmoga, deyob be muchub-muchub sabgumarmogo. 35 Ar na be muchub-muchub nue sabgumalale, bela dulemar mag be-dakmalloed, bema an-sapingan gumalad.”

Pedro, Jesús-akudakye sogsad

(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

36 Simón-Pedro Jesús’ga sogded:

—Dummad, ¿bia be nae?

Jesús, abin-sogded:

—Emigindi, an-naesokalidse geg be anba nagweled. Sorbardi, geb be anse naoed.

37 Pedro ega sogded:

—Dummad, ¿ibiga emigindi geg an beba nae? An be-ular-burgwega guakwaa an gudiid.

38 Jesús, abin-sogded:

—¿Be an-ular-burgwega guakwaa gudii? Suli, be guakwaa gudisuli. Napira an bega soged: Gannir-namaked-iduar, ilapaa be an-osuloged.

3b. Jesús e-sapinganbo napi-sunmaksad

(14:1—16:31)

Jesús’bi, Bab-Dummadse-naegala igar-napiragwadid

14 ¹ Jesús e-sapinganga sogded: “Mer surbinsa be-gwagegi be itomalo. Bab-Dummadgi mer be bengumalo. Degine, mer angi be bengumarbalo. ² An-Bab-neggi neg-nuegan-bukidar nikad. Ar degisulina, an bega sogosurmalanad, an bema-idu guagwar neg-sii-naega an naye. ³ An bema-idu-naogu, an bemarga neg-guagwar-sisale, an bema-sudagega gannar an danibaloed. Adi, an-gudiguoedgi, bema anba gudii gumogagar. ⁴ Bema wismalad bia an nasokali, degine, igar-maid bema wismarbalid.”

Jesús, Bab-Dummadse dule-seded

⁵ Tomás Jesús’ga sogded:

—Dummad, anmar wissulid bia be nasokali, degite, ¿igi anmar igar-maid wisiosunna?

⁶ Jesús, abin-sogded:

—Anbi unnila Bab-Dummadse be-sedoed. Ani an napiragwadid, degine, dulagudigued angi danikid. Dule angi nasulile, geg Bab-Dummadse warmaked. ⁷ Ar magari be an-dakmalana, an doa-dule, ar be an-Bab magari dakmarmoganad. Ar emigindi, bato bema mag an-Bab-dakmalad, ar ade, bema bato an-Bab-daksamalad.

⁸ Felipe Jesús’ga sogded:

—Dummad, Bab-Dummad be anmarga oyoge. Geb anmar gusbin itoged.

⁹Jesús, abin-sogded:

—Felipe, an bema-abargi dikasurgus an gudiidde, ¿amba be aku an-dakde? Ar dule an-daksale, a-dule bato an-Bab-daksado. ¿Ibiga be anse egise, Bab be anga oyoye? ¹⁰¿Ar bema Babgi-an-gudiid bensi? ¿Ar bema Bab-angi-gudimogad benmarbarsi? Ibmara-an-sogedi, an-itolegedba wargwengi an sogsulid. Bab-angi-maidi, angi ibma imakmaid. ¹¹Mer be an-bengumar. An-Babgi an gudiid, degi, Bab angi gudimogad. Degisulile, an-ibma-dakledisulid-imakedgi mer be an-bengumar. ¹²An napira bema soga, ar dule angi bensulile, an-ibma-imakedi, a-dule imakmogoed. Degine, a-dule bur bule ibma-dummagan imakoed. Ar ade, an-Babse an naesokalid. ¹³An-nuggi bela an-Babse be ibma egisele, an bega imakoed, adi, Bab na E-Machigi nug ganguegar. ¹⁴Ibma-gwensak an-nuggi be egisele, an bega imakoed.

Jesús sogdad, Bab-Burba-Isliwaled an barmidagoye

¹⁵Jesús sogdebar: “Ar be an-sabmalale, an-igar-mamaidba be damaloed. ¹⁶An-Babse an bema egisoed, be-bendaked-baid, bema-Gwage-Armaked, bema barmidaye. Adi, degisadegu bema-ba gudiguegar. ¹⁷Dule-Bab-Dummad-wissurmalad gege we-Burba-Napiragwadi, abingaed. Ar ade, sanar daksurmalad, deginbali, amba aku dakmarbalid. Ar bema-di, we-Burba-Napiragwad mag-daked, ar bema-ba gudiid, degine, bema-gi gudi gubaloed.

¹⁸”Bema, nusgana-babgansulidyob wargwen an be-metosurmalad. An bema-se gannar danibaloed. ¹⁹Ichasaar napid, we-napneg-naidgi-bukmalad bipisaale bar an-dakosulid. Bema-di, an-dakmaloed. Ar an dula gudisoggu, bema dula-gudigumosunnoed. ²⁰A-ibagine, an-Babgi-an-gudiid bema magar itogoed. Bema-angi-gudimogad, degine, an-bema-gi-gudimogad, magar be itomarbaload. ²¹Ar dule, an-igar-mamaid sediile, degine, ar aba gudiile, we-dule, nue-an-sabed. Ar dule, an-sabele, an-Bab a-dule sabgumogoed. An a-dule sabgumogoed, degine, an ese magarbaload, an doa-dule gue.”

²²Judas (Judas-Isariote’sulid) Jesús’ga sogded:

—Dummad, ¿ibiga be anmarsebi magarogoe? ¿Dulema-beba-naisurmaladsedi be magarogosuli?

²³Jesús abin-imakdegu, sogded:

—Ar dule an-sabele, an-gayaburba-sunmakedba daoed, degine, an-Bab a-dule-sabgumogoed, degine, anma a-dulegi-megega ese nonikoed. ²⁴Ar dule an-sabsulile, an-gayaburba-sunmakedba daosulid. Bema an-ibma-sogdad-itosmaladi, an-itolegedba an ibma sogdasulid. An-Bab-an-barmialid-sogedba an ibma soga.

²⁵”An bema-abargi-dula-gudiidgi we-ibma-an-bema sognaid. ²⁶Bab an-nuggi Dule-Gwage-Armaked barmidagoed. A-dule, Bab-Dummad-Burba-Isliwaledid. A bela bema-odurdakonikoed, degine, bela-an-ibma-sogdad gannar insaega bema-imakoed.

27”Ulubgi-bogidik-itogega an bemar-imaked. An na ulubgi-bogidik-itogedyob an bemar-imakmogad. Ulubgi-bogidik-itogega-an-bemar-imakedi, dule-we-napnegginmalad-gwage-bogidik-ukedyob an bemarga uksulid. Mer be surbinsa be-gwagegi be itomar, mer be dobumar.

28”An-bega-sogsamaladi be an-itosmalad: ‘An nae, gannar an bemarse danibaloed.’ Ar bemar an-sabmalana weligwar be itosmalanad. Ar ade, an bemarga sogsad an-Babse an naesokarye. An-Bab anba bur dummadid. 29 Emigindi, iduakwaa an bemarga sognaid, adi, deyob gunonikile, mer angi be bengumalagar.

30”Bemarga bar suitii an sunmakosulid. Ar ade, we-napneggi-dummadga-gudiid, Nia-saila, danikid. We-dule, angi obinega gangued-sated. 31 Degi-inigwele, we-napneggi-dule-bukmalad, an Bab-sabed, degi, Bab-Dummad-an-barmialidba an ibmar-imaked, wisguer gebed.”

Jesús bela weyob sogsad-sorba, e-sapinganga sogded:

“Gwisgumar, anmar namarsun.”

Jesús uva-e-saila-sunnadid

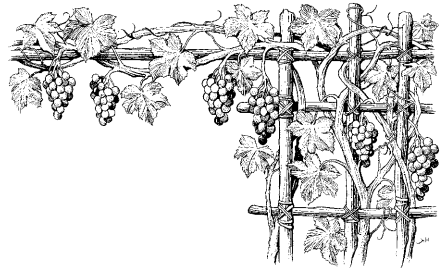
15 ¹Jesús sogdebalid:

“Ani an uva-e-saila-sunnadid. An-Babdi agi arbaedid. ²An-dub-gigwengi e-san nagusulile, an-Bab siked. Ar an-dub-gigwengi e-san nairdina, bur bule sanmakega, an-Bab nue-nudaked. ³An-gayaburba-sunmaksadgi bemar bato gwage-nudakles bukmalad. ⁴Angi be akamar, an bemargi akamarmogoed. Ar igi uva-dubmar e-sailagi akanaisulile, geg wargwen sanmake, deyobi, bemar angi akanaisulile, gege an-Babga ibmar-nuegan be imakmalad.

⁵”Ani an uva-e-saila-sunnadid, bemardi e-dubmar-giagan gumalad. Ar dule angi akanaille, degine, an egi naimogale, we-dule, bela-bela ibmar-nuegan imaked. Ar be angi ollormalale, gege be ibmar-nuegan imakmalad. ⁶Ar angi dule akanaisulile, uva-dub-giagan-miled-daedyobi melledoed. We-uva-dub-giagan dingudoed, geb degi, dulemar weemalogu, soogi-ogumakega midmaload.

⁷”Ar bemar angi akanaille, degine, an bemarga an-gayaburba-sogsadba be damalale, bemar ibu Babse egisbimala, bela bemarga guoed. ⁸Ar bemar-ibmar-nuegan-imakedba an-Bab-nug odummoleged. Geb degine, bemar an-sapingan-sunnadga gunonimaload.

⁹”Ar igi Bab an-sabgusa, deyob an bemar-sabgusmogad. An-sabguedgi be gudii gumar. ¹⁰Ar igi an an-Bab-Igar-Mamaidba an dae, degi, e-sabguedgi an akanai, deyobi, bemar an-igar-mamaidba-daele, an-sabguedgi bemar gudii gumarmogoed.



Dule angi akanaille, Bab-Dummadga bela-bela ibmar-nuegan imakoed, uva sanmakedyob. (Juan 15:5)

11 "We-ibmar an bega sogsamalad, adi, an-weligwaled-itogedyob bemar wergumarmogagar. Degi, bemar nue-bela-bela weligwar itomalagar.

12 We-an-igar an bemarga ukmar: Ar igi an bemar-sabgusmarmoga, deyob na be muchub-muchub sabgumarmogo. 13 Sabgued-dummarbad-weyobid sated: Dule, e-aimar-ular-burgwed. 14 Bemar an-ibmar-sogedba be ibmar imakmalale, be an-aimardo. 15 Bar an bemarse an-maimarye an golosulid. Ar ade, mai wissulid ibu e-dummad imaknai. An bemarse an-aimarye an gochad, ar ade, bela an-Bab-anga-ibmar-sogsadi, bela bemarga an odulosmalad.

16 "Bemar an-sussurmalad, ani an be-susmalad. An be-susmaladi, adi, bemar ibmar-nuegan imaknamalagar. Degine, bemar-ibmar-saedi, degisadegu guegar. Adi, ibu bela Babse an-nuggi be-egisbimardibe, Bab bemarga ukegar. 17 We an bemarga sogmarsun: Na be muchub-muchub sabgumar."

Dule-we-napneggi-bukmalad isdar be-dakmaload

18 Jesús e-sapinganga sogdebar: "Ar we-napneggi-dulemar-bukwad isdar be-dakarmalale, be insamalo, bemar-idu bato isdar an-daksamarmogad. 19 Ar bemar dule-we-napnegginedyob-damalana, we-napneggi-dulemar-bukwad be-sabmalanad. Ar emigindi, bemar we-napneggined-sursoggu, a-ular, we-napneggi-dulemar-bukwad isdar be-dakmalad. Dule-we-napneg-naidgi-bukmalad-abargi an be-susmalad. 20 Be insamalo, an bemarga sogsad: 'Dule maiga-gudiid e-dummadba geg dummad guye.' Dulemar an-baregichamarsoggu, bemar-bareginmarmogoed. Degine, an-ibmar-sogsadba nanasmalale, bemar-ibmar-sogedba nanamarmogoed. 21 Ar bemar-anba-naid-ular, weyob bemar-imakmaload, ar ade, dule-an-barmialid aku dakmalad.

22 "An we-napnegse nonisulina, an wemarga sunmaksasulina, egi soglegosulinad, wemar isgudiiye. Emigindi, geg sogmalad, anmar isgued surye. 23 Ar dule isdar-an-dakele, an-Bab-isdar dakbalid. 24 An emar-abargi ibmar-dakledisulid, dule-gwen-ibmar-imakdisulid, an imaksasulina, wemargi soglegosulinad, isgudimarye. Emigindi, ibmar-dakledisulid daksamalad, degi-inigwele, amba isdar an-daksamalad, degi, an-Bab-isdar daksamarbalid. 25 Ar weyob degigusadi, adi, emarga-Moisés-Igar-Maidgi-narmakar-maidba guegalad. Bab-Dummad-Garda sognaid: 'Binsa igarsuli isdar an-daksamalad.'

Salmos 35:19; 69:4

26 "Ar Dule-Gwage-Armaked, an-Bab-nuggi an barmidagoedi, Burba-Napiragwad gued. A an-Babgi danikid. A bemarse nonikile, angi sunmaknonikoed. 27 Ar bemar gebe-an-arbaded-onoded-akar be anba gudimalad-ulale, be angi sunmakdemarmogoed."

16 ¹Jesús sogdebar: "Melle bemar burba-galakuegala we-ibmar an bemarga sogsamalad. ²Dulemar Judío'mar-onmakedneggi be-onomaloed. Ibagan danikoed, dulemar be-oburgwismalale, Bab-Dummadga ibmar-nued-imaknaiye bimaload.

³We-dulemar Bab-wissulidba, degine, aku an-dakedba, deyob be-imakmaloed. ⁴An we-ibmar bega sogsamalad, adi, a-ibagan-nonikile, be insamalagar, bato we-ibmar idu an bega sogsamalad:

”Iduale, an bemar-abargi-gudiidba, an bega sogsasurmalad.”

Bab-Dummad-Burba-Isligwaled-e-arbaed

⁵Jesús na e-sapinganga sogdebalid: “Emigindi, dule-an-barmialidse an naesokalid. Bipisaale bemar wis anse egissurmalad: ‘¿Bia be nae?’ ⁶We-ibmar-an-bemarga-sogsadba aka bemar gwagegi nue-bukib-binsa-itoge nadmalad. ⁷Ar nue-napira an bemarga sogmalad: An bemar-idu naele, bur bemarga ibnuedid. An bemar-idu nasulile, Dule-Gwage-Armaked geg bemarse daged. Ar an bemar-idu naerdina, a-dule, an bemarga barmidagoed.

⁸”Dule-Gwage-Armaked nonikile, isgued-magar-itoge, dule-imaknonikoed. Igar-innikigwad-maid-magar-itoge, dule-imaknonikoed, degi, Bab-Dummad-sabsur-odurdakoed-magar-itoge, dule-imaknonibaloed. ⁹Dule-Gwage-Armaked, ¿ibiga isguedgi sunmakoe? Ar dulemar an-benmalad-ular, isguedgi sunmakoed. ¹⁰¿Ibiga Igar-innikigwadgi sunmakoe? Ar ani Jesús, Bab-Dummad-negse nasokalid, bar be an-dakmalosulid. ¹¹¿Ibiga Bab-Dummad-dule-sabsur-odurdakoedgi sunmakoe? Ar nia-saila bato sabsur-odurdaklesad-ular, we-igargi sunmakoed.

¹²”Amba an bemarga ibmar-bukidar-soged-nika-inigwele, an bemarga sogosurmalad, ar ade, bemar aku itomaloed. ¹³Ar Burba-Napiragwad-nonikoeddi, igar-napiragwadba ibmar-magar-itoge be-imakmaloed. Ar na e-itolegedba sunmakosulid. Sunmakoedi, Bab-ega-ibmar-sogedba sunmakoed. Degine, yoedse-ibmar-guod, idu bemar-owisononikoed. ¹⁴A-Burba-Napiragwad an-nug ogannononikoed, degi, an-ibmar bemarga odalononikoed. ¹⁵Ar bela Bab-ibmar-nikadi angadmogad. A-ular, an bemarga sogsad: A-Burba an-igarmar suoye, geb degi, bemarga odalononikoye.”

Bukib-itoged, weligwaledga gudoed

¹⁶Jesús e-sapinganga sogdebar:

—Ar ichesaar bemar napi-an-dakmaloed. Geb ichesaar-nasad-sorba gannar bemar an-daknonimarbaload, ar ade, an-Bab-maidse an naesokalid.

¹⁷Geb degi, abar e-sapingan muchub-muchub sokarmalad:

“Ar wede ibu anmarga obare: Ichesaale bemar napi-an-dakmaloye, geb ichesaar-nasad-sorba gannar be an-daknonimarbaloye. An-Babse an naesokaliddeeye.”

¹⁸Degi sogdemarbalid:

“Ar wede ibu obare: ‘¿Napi ichesaarye?’ We-ibmar-soggwichid anmar aku itomalad.”

¹⁹Jesús, e-sapingan ese ibmar-egisbied mag daksasoggu, a-ulale, amarga sogdesunnad:

—Bemar na be muchub-muchub egisnamalad, wede ibi ande obarye, an sogsagu: ‘Ichesaale napi bemar an-dakmaloye, geb ichesaar-nasad-sorba gannar bemar an-daknonimarbaloye.’

²⁰”Napira an bemarga soged, bemar bukib-binsamaloed, bemar bomarbaloed. Dulemar-we-napnegginmaladdi, weligwar itomaloed. Ar bemar bukib-binsamalo-inigwele, we-bukib-binsaed, bemarga weligwaledga guoed. ²¹Omegwa-gwensak ugakgusokalile, e-wachigan-mosadba abagan-nunmaked itononidaed. Ar sikwi-aidesad-sorbardi, dule-wargwen-we-napnegse-aidenonikid-ular, bar na e-naibi-itosadgi binsaosulid, unnila weligwar itononidaed. ²²Ar emigindi, amba bemar deyob bukib itomarmogad. Degi-inigwele, an gannar be-daknonimarbaload, agi, be weligwar itononimaload. We-weligwaledi, bipisaale dule bei osulogosurmamad. ²³A-ibagangi bemar bar anse ibmar-egised nikuosurmamad.

”Napira an bemarga soged, bemar an-nuggi Babse ibu egisbimardibe, Bab bega ukoed. ²⁴Ar emidsega, bipisaale amba yoo be an-nuggi Babse ibmar egismamad. Babse be ibmar egismar, Bab bega ibmar ukoed, adi, bemar nue-weligwar itomalagar.”

An we-napneg-naidgi nakwisad

²⁵Jesús na e-sapinganga sogdebar: “We-ibmargi an bemarga sunmaksamaladi, odukuar an bega sogsamalad. Ibagan nonikoed, bar bemarga an odukuar sunmakosulid, bakar-buud an bemarga Babgi sunmaknonikoed. ²⁶A-ibagangi, an-nuggi bemar Babse ibmar egismaloed. An sogsurdo, an bemar-ular, an Babgi-wilenai guoye. ²⁷Suli, degisuli. Ar bemar an-sabgusad-ular, degine, Bab-Dummadgi-an-danikid-bengussurmamad-ular, Bab na e-sunnad bemar-sabmogad. ²⁸An we-napnegse dagegala, Babgi an bangualid. Emigindi, gannar we-napneg an mete-naesokalid, Babse gannar an naesokalid.”

²⁹E-sapingan Jesús’ga sogdemar:

—Ar emigindi, nue bakar-buud be anmarga sunmaksad, odukuar be anmarga ibmar sogsasulid. ³⁰Emigindi, anmar nue mag-itodo, bela be ibmar wisid. Ar be abesulid dule bese ibmar egised, bato be wisdaed. A-ular, anmar wissundo, be Bab-Dummadgi danikid.

³¹Jesús, abin-sogded:

—¿Ar emigindi, be an-bensurmala? ³²Emigindi, ibagan danikid, ibagan nonisunnad. Bemar wala-walagwen aisakidmaloed, wargwen be an-metemaloed. Degi-inigwele, wargwen an beosulid, ar ade, Bab anba gudiid.

³³”An we-ibmar an bega sogsamalad, adi, bemar angi ulubgi-bogidik-itoleged nikumalagar. We-napneggi be naibi-itodii gumaloed, degi-inigwele, gandik be imakmalo, mer be bengumalo. Ar an burba-isganamar-we-napneg-semamaidgi bato an nakwisad.”

3c. Jesús, e-sapinganga Bab-Dummadse gochad

(17:1-26)

17 ¹Jesús bela we-ibmargi sunmaksad-sorba, niba atakdegu, sogded: “Baba, wachidi nonisun: Be-Machi-nug be odummo, adi, Be-Machi be-nug odummomogagar. ²Be-Machiga bela dulemar-birgi-gangued-nikagued ega be uksad. Adi, bela dulemar-ega-be-uksadga burba-geg-bergued ukegar. ³Burba-geg-berguedi wedid: Dule magar be-daked, bebi unnila Bab-Dummad-sunsoged-wargwenadi. Deginbali, Jesucristo-magar-dakmarbalid. Ar bee be, Jesucristo-barmialidid.

⁴”Baba, an we-napneggi be-nug odummosad, deginbali, arbaed-be-anga-uksad an obelosadbalid. ⁵Baba, emigindi, be-nagaba an-nug be odummosun. Ar igi we-napneg-nagued-iduar, an bebogwa nug-dummarbaa nika-gudigusad, deyobi, be gannar an-nug odummosun.

Jesús, e-sapinganga Babse gochad

⁶”We-napneggi dulemar-be-anga-uksadga an be-oyosad, be doa gue. A-dulemar begadinad, be anga uksad. Amar, be-gayaburbaba nanadimalad. ⁷Emigindi, amar mag-itosmalad, bela be-anga-ibmar-uksadi, begi daniki. ⁸Ar ade, be-gayaburba-be-anga-uksadi amarga an uksamogad. Amar, be-gayaburba abingasmalad. Degine, amar an-begi-danikid mag nue-itosmalad. Deginbali, bee be an-barmialid gwen bengussurmalad.

⁹”Degisoggu, Baba, amar-ular ise-wilegar na bese egised. Dulemar-be-anga-uksasulid-ular, an ise-wilegar bese egissulid. Dulemar-be-anga-uksamalad-nukad an ise-wilegar bese egised, ar amar begadmalad. ¹⁰Bela dulemar-angadid, begadmogad. Bela dulemar-begadid, angadmogad. A-dulemargine, an nug odummolesad. ¹¹Andi we-napneggi bar gudii guosulid. An bese naesokalid. Wemardi, amba-we-napneggi gudii gumaloed.

”Bab-Dummad-Isligwaled, dulemar-be-anga-uksad, be-nuggi be nue ako, adi, amar, anmar-wargwenna-gumogayobi wargwenna gumogagar. ¹²An we-napneggi amarba-gudigu, an be-nuggi amar-nue-akwedii gusad. Amar gwen yoggussurmalad, unnila dule-wargwengusgu-yogguoye-soglesadbi yoggusad, adi, be-garda-narmakar-naidba guegar.

¹³”Emigindi, an bese naesokalid. An we-napneggi amba gudiidba we-ibmar an soged, adi, an-weligwar-itogedyob wemar bela-bela wergumarmogagar. ¹⁴Be-gayaburba wemarga an uksad. Ar igi an we-napnegginedsuli, wemar deyobi we-napneggined-surmarmogad. A-ulale, dule-we-napnegginmalad wemar-isdar dakmalad. ¹⁵An bese egissulid, dulemar-be-anga-uksadi we-napneggi-gudiidgi be onoye. Suli. An bese egised, nia-saila mer akar-imaked be imakye.

16 Ar wemarde we-napneggedsurmalad, ar igi an we-napneggedsurmoga. 17 Baba, wemar, be-gayaburba-napiragwadgi bela-bela begadga-gumalaga be imake. 18 Ar igi be we-napnegse an-barmiali, deyobi, dulemar-be-anga-uksad, napneggi-dulemar-bukwadse, an barminamogad. 19 An wemar-ulale, an na dukin bela begadga an gusun, adi, wemar napiragwadgi bela begadga gumarmogagar.

Jesús, bela Babgi-bensurmaladga Bab-Dummadse goled

20 "Baba, unnila we-an-sapingan-bukwamaladgarbi an bese wilesakwaa egissulid. Wemar-angi-sunmakmalloedba dulemar-angi-benguosurmaladga an wilesakwaa bese egisbalid. 21 Adi, bela-angi-bengussurmalad unnila wargwennayob guegar. Baba, ar igi be angi gudii, degi, an begi gudimoga, deyobi, angi-benguosurmalad anmarba wargwenna-gudiguega be imakmo, adi, dulemar-we-napneggi-bukwad be-an-barmialid mer bengumalagar. 22 Baba, gangued-be-anga-uksadi, angi-bengusurmaladga a-gangued an uksamogad. Adi, wemar, igi anmar-wargwennague, deyobi, wargwenna gumarmogagar. 23 Ani an wemarba gudiid, degi, be angi gudimogad. Baba, wemar wargwennayob gumalaga be imake, adi, we-napneggi-dulemar-bukwad mag dakega be an-barmialid, deginbali, mag dakmarbaliga, igi be an-sabgusa, deyobi, be wemar-sabgusmogad.

24 "Baba, be anga-dulemar-uksadi, an neg-megoedgi, anba megbi an abemogad. Adi, wemar an-gangued-yeerdakleged be anga uksadi dakmalagar. Ar ade, amba yoo we-napneg-nagued-iduar bato be an-sabgusad.

25 "Baba, bedi dule-innikigwadid. We-napneggi-dulemar-bukwad aku-be-daked. Andi an magar be-daked. Degine, anba-nanaimaladi magar-itomalad be bee, an-barmialid. 26 Anba-nanaimaladga an osanalogad, bede doa gue. Degine, amba an gatik wemarga osanalogii guoed, adi, igi be an-sabgusa, a-sabgued wemargi nai gumogagar, degi, amargi an gudii guegar."

3d. Jesús-galesad, ega-igar-itolesad, oburgwilesad, degi, diglesad (18:1—19:42)

Jesús-galesad

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

18 1 Jesús, Babga-wegi-ibmar-sogsad-sorbali, e-sapinganmala dian Cedrón'ye-nugad-obakar nadebusad. We-dian-dikarba, sapimar, degi, dutumar digar-naid. Agi Jesús e-sapinganmala ambikudapid.

2 Judas, darba-Jesús-uknaid, a-neg wismogad. Ar ade, gusgu Jesús e-sapinganmala ase ambikunad damalad. 3 Degisoggu, Judas, a-negsega Roma-sordamar-idudani gusad. Eba danigusmarmogad, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummagan-sogedba, degi, Fariseo'mar-sogedba suar-ibmala-nugsalesmalad. A-suar-ibmala, Judas'ba gwallu-yalaba, achagwallu-sedani, degi, es-suid-sedani, gusmalad.

⁴Ar Jesús'di bela egi-ibmar-guoad wissoggu, dulemar-abin noalid. Ega sogded:

—¿Doa be amimala?

⁵Abin-sogdemar:

—Jesús-Nazaret'gined an amimalad.

Jesús, abin-sogded:

—Ani an a-duled.

Judas, darba-Jesús-uknaid, amar-abargi deun gwichi gusmogad. ⁶Jesús amarga sogsagu, ani an a-duleye, amar sorsik sikirmakdemalad, degi, napagi aimukudmalad. ⁷Jesús gannar amarse egisdebarsun:

—¿Doa be amimala?

Gannar amar, abin-sogdemar:

—Jesús-Nazaret'gined an amimalad.

⁸Jesús, abin-sogded:

—An bega bato sogsamalad, ani an a-duleye. Be an-amimalale, nabirido. An-sapingansedi mer be achamalo. Be naega imakmalo.

⁹Ar weyob gusdo, adi, Jesús-ibmar-sogsadba guega:

“Be-anga-duleamar-uksadi, wargwensaar an oyoggussulid.”

Juan 6:39

¹⁰Degi, Simón-Pedro, es-suid-sediid e-uka-yaba-maid-onosgu, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummad-e-mai naibi-imaksad. E-uaya-nuedsikid ibe siksad. A-maide, Malco'ye nugad. ¹¹Geb degi, Jesús, Pedro'ga sogded:

—Be-es-suid e-uka-yaba be odoge. Bab anga dummad-naibiguoedi inagagbid-gobedyobi, anga-uknaidgi ¿an wilegosurde? Suli. An wilegergebed.

Jesús, dule-irwa-Babse-goled-bur-dummad-asabin gwisgudapid

(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)

¹²Geb Roma-suar-ibedmar, e-dummad, degine, Judío'mar-Bab-Dummadse-goled-neg-suar-ibmala, Jesús-gasmarsunnad, edichamalad.

¹³Anás'ye-nugadse Jesús-sesmargweled. Anás'de, Caifás-e-sakad. Caifás'di, a-birgagi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummadga maid. ¹⁴We-dule-Caifás, deun, Judío'marga binsaed-uksadid, ega sogsagusad, dule-wargwen neggwebur-anar bur burgwer, nabirye.

Pedro, Jesús-akudakye sogsad

(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:54-57)

¹⁵Simón-Pedro, degi, Jesús-sapin-wargwen, Jesús-sorba nadapgusmalad. We-sapin-wargwenad, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummad mag daksoggu, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummad-e-neg-ibase Jesús'ba dogsamogad. ¹⁶Ar Pedro'di magaba yawagak-naba gwisgusad. We-sapin-wargwen, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummad-mag-dakedi magaba gannar noalid, geb ome-yawagak-dakedbo-sunmaksagu, negyaba Pedro-odosad.

17Geb degi, ome-yawagak-dakedi, Pedro'ga sokalid:

—¿Ar be Jesús-e-sapinmosursi?

Pedro, abin-sogded:

—Suli, an e-sapinsuli.

18Ar neg damberbasoggu, Bab-Dummadse-goled-e-dummad-maigan, degi, suar-ibmala-Bab-Dummadse-goled-neggi-arbamalad, soo ogasmalad. Amar soogi wabukmargu, Pedro soogi-wamogaga, amar-abargi gwichi gusmogad.

Anás, Jesús'se ibmar-egichisad

(Mateo 26:57-68; Marcos 14:53-65; Lucas 22:66-71)

19Degidgine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummad, Jesús'se e-sapingan-egichialid, degi, e-igar-odurdakdiid ese egichiarbalid.

20Jesús, abin-sogded:

—An-sunmaksadi bela bakar-buud dulemar-asabin an sunmaksad. An gusgu Judío'mar-onmakedneggi, degi, Bab-Dummadse-goled-neggi bia Judío'mar ambikunoni-daedgi, an dulemar-odurdaksad. An-sunmaksadi, dukuar an sunmaksasulid. 21 ¿Ar ibiga be anse egissunna? Dulemar-an-itosmaladse, be egise, igi an sunmaksa. Ar amar wisid, igi an sogsa.

22Jesús degisogsagua, Babse-goled-neg-daked-suar-ibed-wargwen, Jesús-walik-gwichidi, wagargi Jesús-bibyosgu, ega sogded:

—¿Ar weyob dule-irwa-Babse-gormalad-bur-dummad abinsalesi?

23Jesús, abin-sogded:

—An noar ibmar sogsale, be anga sogdo, ibigi noar an sogsa. An ibmar napira sogardi, ¿ibiga be an-sarsosunna?

24Geb degi, Anás, Jesús-atinnar dule-irwa-Babse-gormalad-bur-dummad-Caifás'se barmissunnad.

Pedro gannar Jesús-akudakye sogsabaliid

(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

25Deunni, Pedro'di amba soo-naba-wagwichidgi ega sogdemalad:

—¿Ar be Jesús-e-sapin-wargwenadmosursi?

Degi, Pedro osuloded, abin-sogded:

—Suli, an a-e-sapinsuli.

26Dule-irwa-Babse-gormalad-bur-dummad-mai-wargwen, dule Pedro-e-ibe-uaya-siksad-e-gwenad, Pedro'ga sokalid:

—Sapimar-digar-naidgi, degi, dutumar-digar-naidgi, Jesús'ba be gudii, ¿an be-daksasursi?

27Pedro gannar osulodbalid, geb agi gannir yog namakaled.

Pilato Jesús'ga igar-itosad

(Mateo 27:1-2, 11-26; Marcos 15:1-15; Lucas 23:1-5, 13-25)

28Geb degi, Caifás-neggi-gunanai, Pilato-neg-Pretorio'ye-nugadse Jesús-sesmalad. Deun, bato oibodanisoggu, Judío-dummagan melle na ised-nikuegala, Pilato-negse dogsasurmalad.

Ar dogele, ised-nikumalodole, degi, Judío'mar-ibagi sibat-wawaad gunmalosurdole. We-sibat-wawaad Oburgwilegoenad-Ibagi gundamalad.

29 Degidbali, Pilato Judío'marse nononisunnad, ega sogded:

—Degite, ¿ibi-ular we-dulede be anse sedanimarsunna? ¿Ibi oakalossunna?

30 Abin-sogdemar:

—We dule-isghanasulina, anmar bese sedanisulinad.

31 Geb degi, Pilato Judío-dummaganga sogdesun:

—Be we-dule nidmar, be-igar-maidba ega be igar amimalo.

Judío'mar, abin-imakdemalad:

—An geg ega igar amimalad. Bemar-Roma-dulemar anmarga igar uksasulid, dule-isgudimalad oburgodeeye.

32 Jesús-ibmar-sogsadba-guega, deyob gusad, ar ade, sogsagusad, ede igi burgoe. **33** Geb degi, Pilato e-neg-Pretorio'ye-nugadse gannar dogdebarsunnad, degi, Jesús'se gordapid, ega sogded:

—¿Ar be Judío'mar-e-Rey-sunnadi?

34 Jesús, abin-sogded:

—¿Bee be, na be deyob soqe? Igi, ¿dule-baid-bega-sogsadba be soqe?

35 Pilato, abin-sogded:

—¿Judío-dule be an-daksi? Be-dulemar, degi, dule-irwa-Babse-gormalad-e-dummagan anga be-sedanimalad. ¿Ar ibu be oakalossunna?

36 Jesús, abin-imakded:

—An Reyga-meged-igar we-napnegginedsulid. An Reyga-megedi, we-napnegginedina, an-sordamar anbina urwemaloenad, adi, melle Judío'marse an galegegar. Ar emigindi, an Reyga-megedi, we-napnegginedsulid.

37 Geb degi, Pilato ega sogdesun:

—Degisoggu, ¿be reysunde?

Jesús, abin-sogded:

—Ar bede soged, an reyye. Igar-napiragwadgi-sunmakega an gwalulesad. Agala an we-napnegse nonikid. Ar dule igar-napiragwad-sordale, an-gayaburba-soged itoged.

38 Geb Pilato ega sogded:

—¿Ar ibu igar-napiragwadsunna?

Ar deyob Pilato Jesús'ga sogsagu, gannar magaba Judío'marse noalid, amarga sognonikid:

—Ar we-dule gwen-ibmar-oakalos an daksulid. **39** Ar bemar gusgu Oburgwilegoenad-Ibagi, dule-wargwen-esgaryagi-mellesiid bega onogega be anse egisdamarsoggu, ¿an bemarga Judío'mar-e-Rey-onobi be abemala?

40 Geb degi, bela gannar binnasur gotemarbaliid, sogdemalad:

—Suli, we-duledi suli. Anmarga be Barrabás onoge.

Barrabás'dina, atursaed-duled.

19 ¹Geb degi, Pilato Jesús-sesgua, Jesús-bibyogega imaksad.

²Geb degi, suar-ibmala iko-gurgin sobsamalad. Geb Jesús'gi-dododmargu, Jesús-nonogi a-gurgin rey-gurginyob sismalad.

Deği, reymor-yoeyobi, ega mor-suir-akwagiid yosmarbalid. ³Deği, Jesús'ga sogdedamalad:

—Judío'mar-e-Rey, be-nug dungusun.

Degine, e-wagar bibyosdamarbalid.

⁴Geb deği, Pilato gannar noarbargu, Judío'marga sogded:

—Be dakmar, an bemarga magaba Jesús-sedanimalad, adi, be magar-itomalaga, andi gwen-ibmar-oakalossuli an daked.

⁵Deği, Jesús iko-gurgin-sobaled-sii, deği, mor-suir-akwagiid-yoi noarsunnad. Geb deği, Pilato emarga sogded:

—Emigi, we-dule be dakmarsun.

⁶Dule-irwa-Babse-gormalad-e-dummagan, deği, Babse-goled-neg-suar-ibedmar Jesús-dakarmargu, binnasur oimakdemalad, sogdemalad:

—¡Nakrusgi bioke! ¡Nakrusgi bioke!

Geb Pilato emarga sogded:

—Na be sedmarsun. Nakrusgi be bioknamarsun. Andi gwen-ibmar-oakalossuli an daked.

⁷Judío'mar, Pilato-abin sogdemalad:

—Anmar igar nikamalad. We-dule anmar-igar-maidba we burgwergebed, ar ade, na soged ani an Bab-Dummad-Machiye.

⁸Pilato dulemar-deyob-soge-itoargu, aka bur bule dobguded. ⁹Geb deği, Pilato e-neg-Pretorio'ye-nugadse gannar dogdebarsunnad. Agi Jesús'se-gochagu ega sogdesunnad:

—¿Be bialidi?

Ar Jesús'di gwen abin-imaksasulid. ¹⁰Geb deği, Pilato Jesús'ga sogded:

—¿Ar be anga sunmakbisuli? ¿Ar be wissursi? An-sogedba sunna be nakrusgi biokleged. An-sogedba sunna be onolebalid.

¹¹Jesús, abin-sogded:

—Ar Bab-Dummad bega we-gangued uksasulina, be-sogedba angi ibmar imaklegosulinad. Degisoggu, dule-bega-an-uksadi, a bur bule nue-igsawad.

¹²Degidbali, Pilato Jesús-ollor-imakega igar-aminai gualid. Deği-inigwele, Judío'mardi binnasur-oimakbukwa, sogbukmalad:

—Be we-dule onosale, be Roma-saila-César-e-aisurdo. Ar dule na reyga san-saele, César'gi yolenaído.

¹³Pilato dulemar-deği-soge-itoargu, Jesús-magaba onosad. Geb edi, neg-akwabiidye-nugadgi, igar-itoged-gangi sigisad. A-neg, Hebreo-gayagindi Gábata'ye nugad. ¹⁴Deunni, a-ibagi Oburgwilegoenad-Iba-idu guagwar ibmar imaklenaid, yorukugubinned. Geb deği, Pilato Judío'marga sogdesun:

—Emigi, we-dule bema-e-Rey be dakmarsun.

¹⁵Ar Judío'mardi oimakarmalad:

—¡Oburgwe! ¡Oburgwe! ¡Nakrusgi bioke!

Pilato, abin-imakde, sogded:

—¿An, bema-e-Rey nakrusgi biokode?

Dule-irwa-Babse-gormalad-e-dummagan, abin-sogdemalad:
—Anmar rey-baid sulid, unnila César'bi anmar-e-reyd.

16 Degisoggu, Pilato a-dulemarga Jesús-nakrusgi-biokega uksasunnad.
Geb Roma-sordamar Jesús-sesmarsunnad.

Jesús nakrusgi bioklesad

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

17 Geb degi, Jesús Dule-Nonogarye-neg-nugadse, na dukin e-nakrus-semai nadsunnad. A-neg Hebreo-gayagindi Gólgota'ye-bileged. 18 Agi Roma-suar-ibmala nakrusgi Jesús-bioksamalad. Eba dule-walabo, e-dikarba bioksamarmogad. Jesús'di amar-negabargi bioklegar gwisgusad.

19 Pilato Jesús-nakrus-birgi-nasikega nug-narmaksad. Weyob nug-narmakar sognaid:

JESÚS-NAZARET'GINED
JUDÍO'MAR-E-REYD

20 Judío'mar-bukidar weyob-narmakar-naid absomalad. Ar ade, Jesús-nakrusgi-bioklesad, neggwebur-walikagwad. Nug-narmakar Hebreo-gayaba, Griego-gayaba, degi, Latín-gayaba naid. 21 Judío'mar-irwa-Babse-gormalad-e-dummagan Pilato'ga sogdemalad:

—Mer be narmake: 'We, Judío'mar-e-Reyye.' Be narmake: 'Ede Judío'mar-e-Reyye-sogye.'

22 Pilato, abin-sogded:

—An-narmaksadi, bato an narmaksado. An-narmaksad, an ogwaosulid.

23 Roma-suar-ibmala Jesús-nakrusgi-bioksamargu, e-mor susmalad, geb a-mor esirmaksamalad. Geb dule-warbake-wilub mor-danar-danar urbismalad, adi, sordamar na egad-egad sumalagar. Degine, e-mor-asgi-yolegeddi, unnila irgwen-matar-dummadsoogu, 24 na sokarmalad:

—Mer we-mor esirmakmalo. Anmar wilubdakmaloed, ar doagadga we-mor guodibe.

Weyob gusdo, ar adi, Bab-Dummad-Gardagi-narmakar-naidba guegar. Ar Bab-Dummad-gardagi weyob sognaid:

“An-mormar mimismarsunnad,
degi, an-mor-suega, egi wilubdaknanai gusmalad.”



Jesús na dukin e-nakrus-semai nadsunnad. (Juan 19:17)

Ar weyob Roma-suar-ibmala imaksamardo.

Salmo 22:18

25 Jesús-nakrus-walík omegan-bukwagusmaladí, wemalad: E-nan, e-ammor e-nansikid, Cleofas-ome-María, degi, María Magdalena. 26 Jesús e-nan-dakargu, degi, e-sapin-na-nue-sabed-dakargu, e-nanga sogded:

—Omegwa, we, be-machiga guoed.

27A-sorba, Jesús e-sapinga sogdemogad:

—We, be-nanga gumogoed.

A-ibagi, we-sapin e-negse María-yogsear imaksad.

Jesús nakrusgi-nai burgwisad

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Hebreos 9:1-28)

28A-sorbali, Jesús bela na e-igargan bergunoni wissoggu, Bab-Dummad-gardagi-narmakar-naidba-guega sogdesunnad:

—An uku-uku itoged.

29Nakrus-dikarba noggi vino-gagbid siid. Degi geb agi dulemar ibmar-butad vino-gagbid owardikusad. Geb hisopo-suargi-edichagu, Jesús-gayagi nasiksamalad. 30 Jesús a-vino-gagbid-gobsagu, sogded:

—Bergussun.

Geb degi, Jesús nono-dukin-nadgu, burgwided.

Es-suidgi Jesús-dikar-arwismalad

31Deunni, a-ibagi, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-iduar guagwar-ibmar-imakleged-iba naid. Judío-dummagan melle banedgi, obunnoged-ibagi, muimar nakrusgi-nanai abesurmamalad. Ar we-obunnoged-iba, iba-dummadid. Agala, Pilato'gi wilenaigusmalad, dulemar-nakrusgi-nanaid-ibe e-dua bisgeye, adi, gwae burgwemalagar. Geb degi, muimar-nakrusgi-nanaid odemalagar.

32Geb degi, Roma-suar-ibmala nadmarsunnad, Jesús'mala dule-bioklesad-ibe dua bichismalagar. Geb sorbali, dule-baid-bioklesmogad-ibe, dua bichismarbalid. 33Ar Jesús'se warmaksamargudii, dakarmalad bato Jesús'di-burgwar-nai, degisoggu, bar e-ibe dua bichissurmamalad.

34Suar-ibed-wargwendi es-suidgi Jesús-dikar-sikaa imaksad, geb agi, abe, degi, dii, yog-aryoar gusad. 35Dule we-ibmar-daksadi, bemarga soged. A-ibmar-sogedi napiragwadid, gakansasulid. Ar we-dule na wisid, ede napiragwadba ibmar sogye, adi, bema mer bengumalagarmo. 36We-ibmar deyob gusad, adi, Bab-Dummad-Gardagi-narmakar-maidba guegar: "E-gar bipisaale gwen bisgelegosulid."

Éxodo 12:46; Números 9:12; Salmo 34:20

37Deginbali, baidgi narmakar naibalid:

"Dulemar-eswargi-ewarismalad a-dule-dakmaloed."

Zacarías 12:10

Jesús, neg-uangi diglesad

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

38Bela-wegigusad-sorbali, José, Arimatea'gined, Pilato'se nonikid. José Pilato'se Jesús-mui-sedega wilenaigusad.

We-José'de, Jesús-sapin-wargwenadmogad. Degi-inigwele, Judío'mar-dobedwali gwen-bakar-buud sogsasulid, ede Jesús'ba naimoye. Geb Pilato José'ga igar-uksasunnad, Jesús-mui-sedegar. Geb degi, José, Jesús-nakrusgi-naidse nadsunnad, geb Jesús-e-mui-neg-uanse-dignaega sessunnad. ³⁹Nicodemo nonimogad.

We-dule, ibagwengi Jesús'se mutik nonigusadid. Nicodemo nibir-dulataled-aidiku (100) sapi-gunnugiid-wawad-mirra, áloe-ebo-oburale senonikid. ⁴⁰Wemar Jesús-mui-susmargu, ar igi Judío'mar na gusgu mui-digdamala, deyobi, ina-wawadba-mesa atued-sibugi Jesús-mui anwismalad.

⁴¹Jesús-nakrusgi-bioklesad-walik nainu naid. Agi neg-uan bini siid, dule-wargwensaar amba yoo agi digleged. ⁴²Ar Judío'mar-Oburgwilegoenad-Iba-iduar guagwar-ibmar-imakleged-iba naisoggu, a-ular, a-neg-uangi Jesús-digsamarsunnad. Ar a-neg-uande bur itakaa siid.



José-Arimatea'gined, degi, Nicodemo Jesús-mui-susmargu, neg-uangi dikapmalad. (Juan 19:42)

3e. Jesús-durgusad (20:1-31)

Jesús gannar durgusad
(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

20 ¹Gebe-itoged-iba-onodedgi, wakudaryalaba, amba negsichi-sichigwa María-Magdalena neg-uanse nadequsad. Neg-uanse modapgu, dakdapid akwa-dummad onirar sii. ²Degisoggu, María-Magdalena, Simón-Pedro'se, degi, Jesús-sapin-baidse abarmakalid. A-sapinde, Jesús na-nue-sabesailadid. Amarga sogdapid:

—Anmar-Dummad-neg-uangi-digar-maid anmar-ibe sesmalad. Anmar wissulid bia mesismardibe.

³Geb degi, Pedro, Jesús-sapin-baidbo, neg-uanse armalad. ⁴Ebobela dare neg-uanse abarmakarmalad, degi-inigwele, Jesús-sapin-baid-Juan'ye-nugad bur Pedro'ba binnasur abarmaksasoggu, a-inse neg-uanse modapid. ⁵Juan neg-uanyaba nue-dakega, dulluu imaksad. Agi atued-sibu bukwa daksad. Ar neg-uanyabardi dogsasulid. ⁶A-sorbali, Simón-Pedro nonimogad. Simón-Pedro'di neg-uanyaba-dogsagu, atued-sibu bukwa daksad.

⁷Degine, mor-Jesús-nonogi-obirmaklesad bukwa daksabalid. We-mor-Jesús-nonogi-obirmaklesad atued-sibu-walik buksulid. Nue-obipirmakar bachikii bukwad. ⁸Geb degi, Juan, we-inse neg-uanse nonigusadi, neg-uan-yaba dogsamosunnad. A-sapin, deyob ibmar-gusad-daksagu, Jesús-durgusadgi bengussulid. ⁹Ar ade, amba akusunna Bab-Dummad-Garda-narmakaled itomalad. Agi sognaid, Jesús burgwisar, gannar durguergebye. ¹⁰Geb, wemar-Jesús-sapingan-warbogwad gannar e-negse nadmarsunnad.

Jesús, María-Magdalena'se magarosad

(Marcos 16:9-11)

¹¹Ar María-Magdalena'di neg-uan-dikarba, neg-magaba bogwichid. Bogwichidgine, neg-uanyaba nue-atakegala, dulluu imaksad. ¹²Geb agine, María baliwiturmar-warbo mor-sibu-yoyoi-sii dakalid. Baliwiturwargwen Jesús-e-nono-megisadgi siid. Baidi, e-mali-duku-megisadgi siid. ¹³Baliwiturmar María'ga sogded:

—Omegwa, ¿ibiga be boe?

María, abin-sogded:

—An-ibe an-Dummad sesmalad. An wissulid, bia an-ibe mesismala.

¹⁴María degisogsagu, aibiridgu, dakalid, Jesús e-walik-gwichi. Degi-inigwele, María wissulid, dule-e-walik-gwichidi, we, Jesús'deeye. ¹⁵Jesús ega sogded:

—Omegwa, ¿ibiga be boe? ¿Doa be amie?

Ar María, we-dule dule-nainu-akwedye-bisoggu, ega sogded:

—Dule, ar mui be sesale, anga be soqe, bia be mesisa, adi, an ase aminaoed.

¹⁶Jesús ega sogded:

—¡María!

María Jesús'sik-aibiris-imasgu, binnasur sogded:

—¡Raboni! (Arameo-gayaba sogleged, Odurdaked-Saila).

¹⁷Jesús María'ga sogded:

—Mer be an-gae, ar amba yoo an-Babse an nakwed. Degi-inigwele, be an-gwenadganse nae, amarga be sogna: 'An-Babse an nae sokarye. A-Baba, bemar-Babmogad, ase an nasokarye.

An-Bab-Dummadse an nae sokarye. A-Baba, bemar-Bab-Dummadmogad, ase an nasokarye.'



Jesús, María-Magdalena'se magarosad. (Juan 20:14)

18 Geb María-Magdalena, Jesús-sapinganse gayaburba sognadsunnad: “An Dummad-Jesús-daksaye.”

Degine, María bela-Jesús-ega-ibmarsogsadi, amarga sogdapid.

Jesús e-sapinganse magarosad

(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49)

19 Gebe-itoged-iba-nagudedgi, mutikusgu, Jesús-sapingana Judío'mar-dobed-ular, bela yawagak atibukwa, neg-gwagwengi na danar ambikusmalad. Agi-bukwa Jesús nonikid. Geb amar-abargi-gwisgunoniki, ega sogded:

—¡Na, degite! Ulubgi-bogidik be itomarsun.

20 Jesús deyob e-sapinganga sogsagu, e-argan, degi, e-dikar amarga oyoded. Geb e-sapingan e-Dummad-dakarmargu, bela weligwar-ito nadmalad. 21 Degi, gannar Jesús e-sapinganga sogdebalid:

—Ulubgi-bogidik be itomarsun. Ar igi Bab an-barmiali, deyobi an bemar-barmidmogad.

22 Ar Jesús amarga degisogsagu, e-burba amargi buu imaksad, geb amarga sogded:

—Bemar Bab-Burba-Isligwaled nikumarsun. 23 Ar bemar doamarga isgued-osuloye-sogele, amar isguedsuli gunonikoed. Ar bemar doamarga isgued-osulosulile, amarga isgued osulolegusulid.

Jesús Tomás'se magarosad

24 Tomás'di, e-sapin-ambe-gakabogwad-wargwenadid, Dídimoye nugbalid. A-dule, Jesús-nonigusgu, deun Jesús-sapinganba sisurgusad.

25 Degisoggu, Jesús-sapingan-baigan ega sogsamalad:

—Anmar, Dummad-daksamalad.

Tomás, abin-sogded:

—An Jesús-argangi esgoro-yolesad-e-wilubgan an daksulile, degi, an-goo an agi odosulile, gege an itoged. Deginbali, an-argan e-dikargi an odosurbalile, gege an itobalid.

26 Itoged-irgwenad-nasad-sorba, gannar Jesús-e-sapingan negyaba bukwamalad, agi Tomás emarba sii gusmogad. Deun, bela yawagakmar atibukwa-inigwele, Jesús dognonikid. Geb amar-abargi-gwisgunoniki, ega sogded:

—¡Na, degite! Ulubgi-bogidik be itomarsun.

27 Geb degi, Jesús Tomás'ga sogded:

—Wegi be-goo be odoge, an-argan be dake. Be-argan be seda, an-dikargi be ododage. Mer be an-bengue. An-gannar-durgusad mer be bengue.

28 Geb degi, Tomás, abin-imakde, sogded:

—¡An-Dummad, an-Bab-Dummad!

29 Geb Jesús, Tomás'ga sogded:

—Be an-daksad-ular, be angi bengussulid. Dule-an-daksasurmaladgi, degi, angi-bengussurmaladgi, bur nued binsalessun.

Juan ibiga we-garda narmaksa

³⁰ Jesús ibmar-wilubgan-dakledisurmalad-bukidar e-sapingan-abargi imaksad. Degi-inigwele, we-gardagi bela narmakar naisulid. ³¹ Ar wemar-narmaklesaddi, bemar mer bengumalagalad:

We-Jesús, Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye-sogsad-dule-sunnadye.

We-Jesús, Bab-Dummad-Machi-sunnadye.

Adi deyobi, bemar Jesús'gi-bensulid-nikadba burba-geg-bergued nikumalaga.

3f. Jesús, Galilea'gi e-sapingan-abingusad

(21:1-23)

Jesús e-sapingan-walagugledse (7) magarosad

21 ¹ We-degigusad-sorbali, Jesús Tiberias-mata-dummad-gakaba, e-sapinganse gannar magarosad. Weyob magarosad: ² Deun danar-bukwamalad, Simón-Pedro, Tomás Dídimó'ye-nugbalid, Galilea-yargi-Caná-neggweburgined-Natanael, degi, Zebedeo-machimala, deginbali, Jesús-sapingan-baigan-warbogwad. ³ Simón-Pedro e-sordamarga sokalid:

—An ua-ganagwelo.

Amar ega sogdemarmogad:

—Anmar beba namarmogoed.

Degine, urgi nadmarsunnad. Deun a-mutik ua bipisaar gwen gassurmalad. ⁴ Neg-oibodanigu, Jesús mata-dummad-gakagi gudiid. Ar e-sapingandi wissurmalad, we-dule-gudiidde Jesús'deeye. ⁵ Jesús amarga sogded:

—An-aimar, bemar masgunned, ¿wis nikamala?

Abin-sogdemalad:

—Suli, sate.

⁶ Geb Jesús amarga sogded:

—Be saki ur-argan-nuedsik mimar, geb bemar ua gamaloed.

Geb degi, saki-mismargua, ua-bukidar-gasmalad. A-ular, geg saki onakguarmalad. ⁷ Geb degi, Jesús-na-nue-sapin-sabesailadid, Pedro'ga sokalid:

—¡We, anmar-Dummad-Jesús gudiid!

Simón-Pedro itoargu, we Dummad-Jesús'ye, e-mordummad yosa imaksad. Ar ade, mor-esus gunaid, geb Jesús'se-naega demargi yog-argwannar imaksad. ⁸ Jesús-sapingan-baigandi urgi armalad, saki ua-ena ebipiarmalad, ar ade, dogdar mata-gakagi dikasur gunaisurmalad, unnila mor-suar dulataled-wilub-bangu (100) gunanaid.

⁹ Jesús-sapingan gakase aidenonimargu, soo gasii daknonimalad. Geb ua, degi, madu, soo-birgi-mai dakarmalad. ¹⁰ Jesús amarga sogded:

—Emisgwa be ua-gasmalad wis-sedamar.

11 Simón-Pedro urgi nakwisad. Geb saki ua-dummagan-ena-bukwa mata-gakase ebipialid. Ua-dummagan uka-dulagugle-gakambe-gakapaa (153) gasmalad. Ua ichesur-inigwele, saki gwen achirmaksasulid. 12 Jesús e-sapinganga sogded:

—Dagmar, mas gundamar.

Ar e-sapingan-wargwensaar gwen wis-ese-egisbi itossurmalad, ¿be doaye? Ar ade, wismalad, we e-Dummadid. 13 Geb Jesús madu-susgua, e-sapinganga madu uksad, degi, ua-susbargu, e-sapinganga uksabalid.

14 Jesús gannar-durgusad-sorba, wesega, ilapaagus e-sapinganse magarogusad.



Jesús-gannar-durgusgu, demar-gakaba e-sapinganse magarosad. (Juan 21:9-11)

Jesús, Simón-Pedro-e-gwage-ogannosad

15 Mas-guchamargua, Jesús, Simón-Pedro'ga sogded:

—Jonás-machi-Simón, be wemarba, ¿bur bule be an-sabe?

Pedro, abin-sogded:

—Eye, Dummad. Ar be wisid an be-sabed.

Geb Jesús ega sogdesun:

—Degirdi, an-dulamar-sibad-wawaad-mimmiganyob-gudiid nue be anga sedii imako.

16 Irbogwadgi gannar Jesús sogdebalid:

—Jonás-machi-Simón, ¿be an-sabe?

Pedro, abin-sogded:

—Eye, Dummad. Be wisid an be-sabed.

Geb Jesús, abin-sogded:

—Degirdi, an-dulamar-sibad-wawaadyob-gudiid nue be anga akwedii imako.

17 Gannar irbaagwadgi Jesús sogdebar:

—Jonás-machi-Simón, ¿be an-sabe?

Pedro, Jesús ega gannar-gannar irbaagus-soge-itogedba bukib-ito naded. Ega soggu: “¿Be an-sabe?”

Pedro, abin-sogded:

—Dummad, bela ibmar be wisid. An nue-be-sabed be wisid.

Jesús ega sogded:

—Degirdi, an-dulamar-sibad-wawaadyob-gudiid nue be anga sedii imako.

18 Jesús Simón-Pedro'ga sogdebar:

—Napira an bega soged, be sapingwaunni, wargwengi be mor yodaed, degi, bia-be-nabiedba be naddaed. Ar be seredgusardi, bega argan onakmaloed, degi, bega mor yomarballoed, degine, be nabisulidba be-sedmalloed.

19 Jesús degisogsadi, sogsagusdo, Pedro'de igi-burgoe, degi, igi Bab-Dummad-nug odummogoe. Jesús weyob-sogsagu, Pedro'ga sogdebar:

—Anba be dage.

Jesús-e-sapin-Juan igi guoe

20 Pedro aibiriargu, dakalid, Jesús-na-nue-sapin-sabedi, Jesús'ba, degi, eba daniki. A-sapinde napi-sedomas-gunbukwa-gusmargu, Jesús-e-dikarba-sii gusadid. Weyob Jesús'se-egichii gusadid, dummad, ¿doa darba be ukoye? 21 Pedro a-daksagu, Jesús'ga sogded:

—Dummad, ¿we-duledina?

22 Jesús ega sogded:

—We-dule an-gannar-dagedse amba dula-gudii an abegele, ¿be anga akar sogosi? Geg be anga akar soged.

”Bedi be anba dage.”

23 We-degisoglesadi, Jesús-sapingan-abargi nasguddo, we-Jesús-e-sapin burgosurye. Ar Jesús sogsasulid: “We-sapin burgosurye.” Sogsado: “An we-dule an-gannar-dagedse amba dula-gudii an abegele, ¿be anga akar sogosi? Geg be akar soged.”

4. NAPI-SOGLENAID

(21:24-25)

24 We-Jesús-sapin-Juan'ye-nugad e-ibmar-daksad bemarga soged, degine, we-ibmar-gusad narmaksad. Anmar wisdo, we-ibmar-sogedi, napiragwadid.

25 Jesús ibmar-bukidar imaksabalid. A-ibmar bela gwensak-gwensak narmaklesana, bela we-napneg-naid, we-gardamar-narmaklesad-sabogegala, unnigussuliled. Be itomargua.